



# Het VISSERIJBLAD



## THAILAND

*de vangst van een visserspraauw  
wordt gelost!*



# Adreslijst van Nederlandse Firma's



Sedert 1696

## HAARLEMMEROLIE

van...

## C. DE KONING TILLY

Het bekende geneesmiddel voor mens en dier. Gebruiksaanwijzingen worden U op aanvraag toegezonden door de fabrikant.

ACHTERSTRAAT, 13, HAARLEM

Verkrijgbaar bij apotheek en drogisterij of bij de fabrikant.

Ook in België overal verkrijgbaar, doch let op de juiste naam.

(187V)

### ZEEVISHANDEL

#### PIETER DEKKER

IJMUIDEN (Holland)

Tel. 5637, 4524, 4822

Na 6 uur : 4732 - 4595

Specialiteit: schelvis,

kabeljauw, makreel,

— haring, enz. —

(80V)

#### GLAS en ZOON

Specialiteit in : Witte kabeljauw,  
Vlootvleugels, Tarbot en Heilbot.

Tel. : Magazijn 4192 - Huis 5721

IJMUIDEN-HOLLAND

(120V)

#### N. V. v.h. C. DEN DULK

KATWIJK AAN ZEE

Rederij Haringhandel

Koelhuis

Tel. Nr 2036 - Na 6 u. : 2670

(100)

FISH  
CANNING  
FACTORY

## COLUMBIA

Export naar alle landen van  
VISCONSERVEN

Gespecialiseerd voor  
DE TROPEN

VLAARDINGEN - HOLLAND

Telefoon 3057 - 2068 —

Telefoon Rotterdam 67072

(122)

### WERF I.S. FIGEE VLAARDINGEN



Nieuwbouw en reparatie  
van vissersvaartuigen

### SLIJTERIJ

A.P. BAKKER en Zn

GRÖTE SORTERING

WIJNEN, GEDISTILLEERD EN

HEINEKENS BIER

Speciaal adres voor de  
scheepvaart

(PART. ENTREPOT)

Cronjéstraat 5-7-9

Tel. 54.55 — IJmuiden

### HAASNOOT'S

#### SCHEEPSCHILDERSBEDRIJF

HANDEL IN SCHEEPSVERVEN

SPECIALITEIT

IN HUIDVERVEN

2de Havenstraat, 3 IJMUIDEN

Tel. : 5323

Privé : 6190

(169V)

### T. VOOYS

KATWIJK-AAN-ZEE

Telefoon 2427

Haringhandel - Inleggerij

Eigen koelhuis

(102)

### STEL'S OLIEHANDEL

AMERICAN LUBRICATING  
OILS

Tel. K. 2550 - 5247 - 4575 -  
6361

TRAWLERKADE, 64

IJMUIDEN

(103)

### Fa JAC. VISSER - CLOTS

ZEEVISGROOTHANDEL

— ROKERIJ —

Specialiteit in gerookte makreel

Import IJMUIDEN Export

(Holland). Tel. 5201. Tel. huis 4737.

Telegram-adres «Visserclots».

(89)

### Fa J. VAN BEELEN C.V.

IJmuiden (Holland) Katwijk a. Zee

Tel. 4608 Tel. 3072

Trawlnetten Haringtrawlnetten

Scheepsuitrustingen

Alles voor de visserij

(98)

### Haringgroothandel

#### CORNELIS VROLIJK'S

VISSERIJ My n.v.

IJMUIDEN

(Holland). Tel. 4200 - 5318 - 6319

(96)

#### HOTEL AUGUSTA

IJMUIDEN

Restaurant-Cafe

Twee minuten van de Vishal

Telefoon 4217

(82)

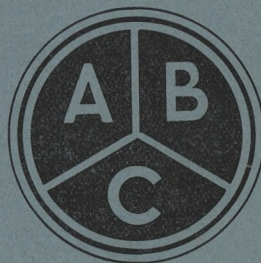
## Scheepswerf „De Dollard”

(Dir. P. Doornbos)

LANDSMEER

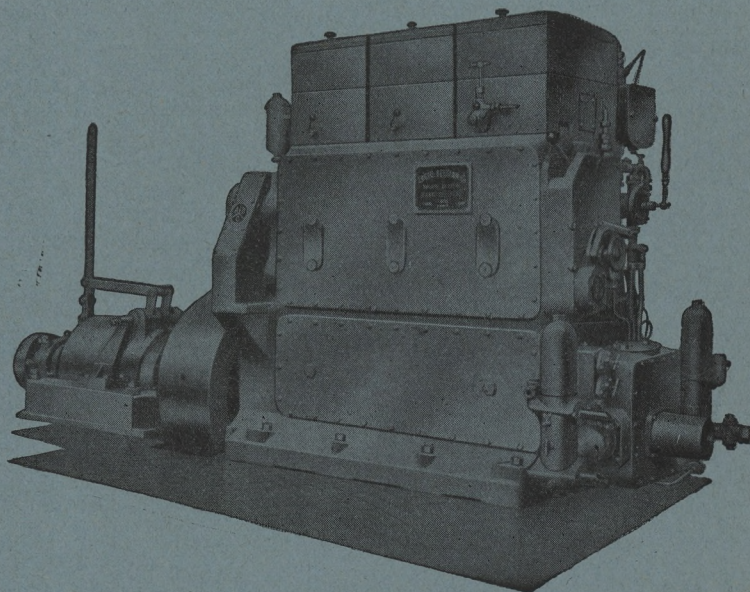
Telef. K 2902 / 261 - 243

Nieuwbouw van Vissersvaartuigen



## DIESEL MOTOREN

4 Van tot 700 PK.



ANGLO-BELGIAN COMPANY : 39, Wiedauwkaai, GENT  
Tel. 23.45.41 — Telegr. adres ABC, Gent

AGENTEN :

Voor Oostende en Nieuwpoort : Mr Boydens, Velodroomstraat, 4  
Oostende — Tel. 721.56.

Andere havens : Mr A. Goossens, Prins Boudewijnlaan, 8,  
Berchem-Antwerpen. — Tel. 39.09.00

# Net VISSERIJBLAD

REDACTIE en BEHEER :  
St Jorisstraat, 18, Oostende  
Tel. 725.23 — P.C.R. 41.89.87

Verant. Druk.-Uitgeefster  
Simonne BOLLINNE  
Vindictivelaan, 22, Oostende

ABONNEMENT : 1 JAAZ  
BINNENLAND : 150 Fr.  
Zes maanden : 75 Fr.  
Drie maanden : 40 Fr.

Holland (1 jaar): 12 Gulden  
BUITENLAND (1 jr): 200 Fr.

STANDPUNTEN :

## STANDAARDMELK!!!

**N**een, voor de melk zullen we geen reclame maken, daar zorgt ten andere het Nationaal Zuivelinstituut wel voor, en hoe !

Achter mijn hoek, in de straat, was tot voor kort een grote garage. Deze is thans omgebouwd tot een reusachtige koelkast, volgestapeld met flessen melk. 's Morgens komen de melkventers met triporteur of auto's hun aantal flessen melk halen om hun klanten te bedienen. 's Avonds komen reuzengrote vrachtwagens uit het binnenland toe, volgeladen met flessen melk die in het verdelingscentrum worden afgeladen.

**E** \* \* \*  
en fles standaardmelk.

Het is nog geen twintig jaren geleden dat elke morgen thuis, onze melkboer getrouw elke morgen aan de deur kwam bellen, en ons de heerlijk schuimende verse stalmelk uit de grote blinkende kruiken schepte : een grote maat en een toemaatje er bij in de melkpan.

Thans is de toestand volledig veranderd. Waar vroeger bijna niemand een fles melkerijmelk kocht, koopt thans bijna niemand meer nog de melk die de melkboer uit de kruiken schept. De melkboer met zijn paard en zijn typische sjees, is bijna volledig uit de circulatie verdwenen : de weinige die er nog overblijven, verkopen hoofdzakelijk flessenmelk en aan een paar oude klanten nog enkele liters melk uit de kruik.

De moderne melkboer rijdt per triporteur of per auto en goochelt met flessen, flessen met alle mogelijke soorten melk, van de fluitjesmelk tot de vitaminenrijke melk.

Er is melk van verscheidene merken. Op de fles is de kwaliteit, het vetgehalte, het aantal vitaminen, het merk en vooral de versheidsdatum aangegeven.

Men koopt — nog meer dan vroeger — in vertrouwen zijn melk in de bekende fles met de bekende vorm en het bekende merk.

En knoeien met oude melk, of dopen van melk is onmogelijk geworden.

**W** \* \* \*  
at is het rechtstreekse gevolg hiervan ? Het melkverbruik is zeer gestegen sinds de laatste oorlog.

De melkboer levert zijn melk niet meer rechtstreeks aan de klant, maar door tussenkomst van de melkerij, en die de distributie doen en alles wat er mede in verband staat : reclame en bewerking. En als aandeelhouder van de melkerij, ontvangt de boer op het einde van het jaar een aardig procentje van de winst.

**W** \* \* \*  
ie twintig jaar geleden onze melkhandelaars zou gesproken hebben over melk in flessen, zou met een schouderophalen onthaald worden zijn.

En toch is het werkelijkheid geworden.

Misschien doet men het thans ook, als wij durven spreken over vis in standaardverpakking. En toch is dit de toekomst, bewijs : het melkverbruik.

Onmiddellijker bewijs : het succes van verpakte vis, zij het diepbevoren filets of fish-sticks in de Verenigde Staten.

**D**e getrouwe visverbruikers van nu, eten vis omdat ze vis weten te waarderen en er iets voor over hebben om vis te kopen en te bereiden.

Maar willen we het visverbruik een ernstige stoot geven, moet er iets nieuws op de markt komen dat de verbruiker aantrekt.

De doorsnee-Belg koopt geen vis, om volgende redenen :  
— geen garantie van versheid of kwaliteit ;  
— niet gemakkelijk te bereiden ;  
— veel afval ;  
— te duur.

**V** \* \* \*  
erpakte visfilets — verse of bevroren — heffen deze nadelen op, want het zijn nadelen.

Op elk pakje kan — evenals op elke fles melk, benevens het merk van de leverancier, de versheidsdatum aangebracht worden. Ook de soort en kwaliteit kan gemakkelijk aangebracht worden op de verpakking.

De huisvrouw weet hierdoor wat ze koopt en kan onmiddellijk opmerkingen maken. Eens het pakje meegenomen, is er geen reden meer tot betwisting. Komt de huisvrouw bedrogen uit over de inhoud, dan zal ze als eerste gevolgtrekking niet meer maken : ik eet geen vis meer, maar wel : ik koop geen vis meer van dit merk.

**V** \* \* \*  
erpakte filets van vis geven geen afval en zijn gemakkelijk te bereiden : een ander argument van de niet visverbruiker, dat hiermede uit de voeten is.

Het pakje kan meegenomen worden of afgeleverd, net zoals een gewone fles melk, en wordt pas geopend wanneer het maal moet klaargemaakt worden.

Er moet niets meer gekuist worden, geen lange voorbereiding meer, net zoals met een lapje vlees is de vis panklaar.

**D** \* \* \*  
e prijzenkwestie.

Natuurlijk zijn er kosten, in de aanvoerhaven, voor de klaar-making van de pakjes. Maar waar vroeger 100 % vis, samen met afval per spoor verzonden werden, dienen thans enkel de helft verzonden : dus 50 % minder transportkosten. De afval kan rechtstreeks aan de vismeelfabrieken geleverd worden en brengt dus ook nog wat op.

Tenslotte kan de handelaar deze pakjes — in standaardgewicht — veel gemakkelijker verkopen : hij heeft er geen werk meer aan en ook geen verlies bij het wegen.

Dit alles kan de klant ten goede komen.

**M** \* \* \*  
isschien komt deze nieuwigheid er binnenkort, misschien zal het ook nog een hele tijd duren voor een ondernemend persoon dergelijke zaak op touw zet.

De toekomst van de boer is de standaardmelk geweest. De toekomst van de ganse visserijnerverheid zit in de standaardvis.



# De Wekelijkse Brief van Stierman Lèeze

Beste Menschen.

't Is weere foore en 't zijn kostelijke daagen voor peeters, vaaders en echtgenooten. En 't is juiste omdat ik onder al deze kategorieën vallen dat ik daar van weeten mee te spreken.

Van veertien daagen te vooren zitten ze al jen ooren af te zaagen je bloedeigen kinders, je vrouwe (natuurlijk voor een nieuw kleed) en 't is maar op zulke daagen dat je op 't onverwachts je peetekind tegenkomt op 't moment dat het op weg is naar de foore.

'k Hadden teegen mijn twee grootste gezeid : als je gijnder geen een punt verliest in 't schoole van de reize, krijg je ginder elk vijftig frank. 'k Waaren zeeker dat ik mijn geld gingen maggen houden : ze slachten alle twee van hunder vaader. Maar je mag me nu gelooven of niet, die twee kastaars hadden geen een punt verlooren en 'k mochten afdoeken. 'k Zijn zeeker dat ze de schoolmeester omgekocht hebben...

En pa, zeiden ze, maggen we daarmee spekken koopen ? Je mag koopen wat dat je wilt en op de foore zitten tot dat 't op is. Ze hadden sebiets goeste achter een chiekklette, maar 't was te laate om ze nog op strate te zenden. 'k Zeggen 't is al donker, kruipt in julder dooze en gaat er morgen achter als je opstaat. 't Was nog geen zesse, ze waaren al alle twee gezet en de strate op achter hunder chiekklette. De winkel was nog gesloten, die vent zat zeeker nog in zijn bedde. Gaan ze niet gaan bellen tē ! Die mensch komt opendoen in zijn slaaplijf en je vraagt wat datter gaande is. Ehwel, zegt mijn oudsten me zouden elk een chiekklette willen hebben van één frank : ikke een roon en mijn broere een blauwen.

En moet je ginder mijn daarvooren zoo vroeg uit mijn bedde haalen, zei de spekkemarchand. Ah, zei den oudsten, als 't niet gejeund is, gaan we een eindje verder onze spekken kopen en ze waren 't op.

Enfin ze gerochten niet bediend zoo vroeg en ze kwaamen weere thuis. Maar als 't een ure of elve was, 'k mochten met de gasten naar de foore en gelijk of dat me gezeid hebben, 'k kwaamen mijn peetekind teegen en 'k deden ze ook mee.

Maar ze moesten elk een spekke koopen van hunder geld voor hunder geld te wisselen en voor entwadde in hunder mond te hebben teegen de koude mist. Ikke mee in die winkel binnen. Ze hadden eerst goeste achter een chiekklette, maar als ze al die bokaals met spekken zaagen, ze wisten gelijk niet wadde gekozen. Krijgt den oudsten almeteekener geen goeste achter oude wijvenspekken ? Je vraagter voor een frank. Dat zijn spekken die niet veel meer gevraagd worden en ze stonden geheel al boven

in 't rek. Die vent van de winkel haalt zijn lèere van uit de hoek, zet hem teegen 't rek waar dat die spekken staan, kruipt op de lèere haalt die bokaal naar beneen, zet hem op de toog, haalt er vier spekken uit, doet de bokaal toe, kruipt weere op zijn lèere, zet de bokaal weg, gaat naar beneen, zet de lèere weg en vraagt aan mijn peetekind en wat zoudt je gij willen hebben mijn meisje. Geeft gij mijn ook maar voor een frank oude wijvenspekken, zegt ze. Weere die lèere uit den hoek, teegen 't rek, die vent naar booven, die bokaal naar beneen, op de toog, opendoen, vier spekken der uit haalen en voor dat ten hem weere sluit zegten teegen mijn jongsten : moest je gij soms ook voor één frank oude wijvenspekken hebben ? Neen, neen 'k, zegten. Die bokaal toe, die vent met die bokaal de lèere op, die bokaal weere op 't rek gezet, die mensch naar beneen, de lèere weere in den hoek en je komt aan de toog en zegten teegen mijn jongsten : en wat moet je gij nu hebben. Voor een half franken oude wijvenspekken, zegten.

'k Zijn rood geworden tot in mijn leen en 'k zijn zeere naar buiten gelopen van beschaamdheid.

Nu me gerochten op de foore. Maar dat is niet meer gelijk vroeger in onze tijd : de karoesel, de kwiek-kwak, de montanje ruus, dat staat er niet meer gelijk vroeger. 't Eenigste wat dat er nog staat dat is dat treintje dat alsan maar rond-draait en in de tunnel gaat. 't Is op die trein dat ik Euphrasie voor den eersten keer van mijn leeven gekust hebben. Ja'k, en in die tijd was't een frank om op die trein te zitten, je reed acht keers door die tunnel en dat maakte acht tojes voor één frank. Maar je moest ze juiste passen, anders zat je gij daar in de klaren zonder dat je

't wiste en al de menschen die buiten stonden keeken maar raare, gelijk of dat ze niet wisten wat dat er in de donkerte gebeurde.

Die kinders van mijn wilden nu malgree ook op die trein zitten. 'k Zeggen : je gaat daar van blijven, want dat is veel te gevaarlijk. Wat voor een gevaar ister nu aan zoo'n fluitetrein, zei den oudsten. 'k Zeggen : luistert naar de raad van julder oude vaader die daar een ongeluk opgedaan heeft voor de reste van zijn leeven. Isten mischien gedrajeerd, en heb je gij je been gebrooken, zei den oudsten. 'k Zeggen : nog veel erger, 'k zijn voor geheel mijn leeven ongelukkig geweest door die trein en zwijgt er nu maar oover want 't is toch geen avanse.

Euphrasie kwam juiste bij : van wat zijt ge nu beezig zei ze. 'k Zeggen : ze willen op de trein zitten Ehwel, zei ze, laat ze der op zitten, je zijt gij ook kleine geweest. 'k Zeggen : dat is nieks voor kinders op de trein, veel te gevaarlijk. Tiens, zei ze, je hebt gij vroeger zeeker te veele plezier gehad op die trein, dan zat je der geeren en met een schoon moksje bij je. 'k Zeggen : Ja'k en dat was met joen, en wat verstand had ik toen, daarbij 'k willen hebben dat mijn kinders gelukkiger worden dan hunder vaader. Ah, zei ze, menheere gaat het hem gaan beklagen datten met mijn getrouwd is en je hebt pergangs lange genoeg achter mijn gezeeten om mijn te krijgen. Hadden'k dadde geweeten. 'k hadden zeere met dien apotheeker getrouwd die zot was van mijn.

Je was alleszins niet zot genoeg om met joen te trouwen, zeiden'k. Op normale dagen zouden 'k teveele gezeid hebben, maar met dat ik nog dat kleed niet gekocht hadden voor heur, heeft ze niet verder meer gerejageerd. Dat maakt dat me nu in staat van koude oorlooge leeven en dat dat kleed, al is't dat ze 't zijt nog niet heeft en dat ik het nog niet gekocht hebben, tusschen ons hangt gelijk een ijzeren gordijne. Zoo dat ik nog een beetje gaan wachten om heur dat plezier te doen.

Stierman Lèeze.

## Onze Vissen

### GEROOKTE VIS

Laten we, lieve lezer, de beschouwing van deze week eens wijden aan bepaalde tafelgeneugten waarmede we beslist deze winter opnieuw zullen kennis maken : met gerookte sprot en haring. Nu is het de tijd om deze overwegingen te maken en deze geurige bespreking is het gevolg van een prachtig folder-tje — uitgegeven door de Deutsche Fischwerbung — welke me deze week in handen kwam.

Mag ik tot Uw dienst beproeven de zeer sierlijke en bloemrijke taal van het folder-tje om te zetten in het Vlaams ? Welnu dan, het kan U misschien van nut zijn bij de klantenwerving.

De jacht van onze tijd en de steeds groter wordende inspanningen knagen aan onze gezondheid. Slechts met een gezond en elastisch lichaam een levendige en frisse geest kunnen we het huidige leven meester worden. Dokters en voedingsdeskundigen hebben het reeds sinds geruime tijd ontdekt dat de weg naar de gezondheid over een verstandige vieding loopt. Wie zich gezond wil voeding loopt. Wie zich gezond wil mag vis niet vergeten.

Het staat immers als een paal boven water : vis is en geschenk van de natuur uit eerste hand. Dit volwaardige voedsel, rijk aan eiwit, vitaminen en mineralen geeft de nodige opbouw en beschermingsstoffen aan ons lichaam.

Gerookte vis is bovendien nog een veredeling van de verse vis die met natuurlijke middelen werd bereikt : vuur en rook. Door het roken werd het meeste water uit de vis getrokken en aldus de voorhanden zijnde voedingsstoffen nog sterker geconcentreerd.

Hierdoor is gerookte vis zo geschikt voor een juiste voeding van gezonden zowel als van zieken, van volwassenen als van kinderen. De enen behouden hun krachten, de anderen bekomen nieuwe krachten.

Het was een oeroude alchimisten-droom : goud te maken uit zilver.

Wat ze geheimzinnige alchimist niet gelukte, kunnen we nu bijna dagelijks beleven bij de verandering van de zilverglanzende vis tot het lolkende goudgeel van de gerookte vis. Deze kleine toverij geeft een lekkernij die voor ieder verbruiker, ieder fijnproever een begrip geworden is van een gezond, voldoende en smakelijk voedingsmiddel.

Het roken van vis is aan de kust een oude kunst die van vader op zoon overgeleverd wordt. Deze overlevering gedurende verscheidene geslachten werd voortdurend verbeterd en aangevuld met nieuwigheden.

Gaat het bij U ook zo dat, wanneer U het woord : Gerookte waar, leest of hoort een lekkere goedgeel gerookte vis voor Uw ogen verschijnt ? Dat was wellicht ook de bedoeling van Willem Beuckesoon die volgens de legende de eerste was om haring te zouten en te kaken. Ter zijner ere werd het nieuwe product : beukling of later : bokking genoemd.

Wat gebeurt nu tijdens het roken en hoe is deze verandering van goud in zilver mogelijk ?

Wanneer warm gerookt wordt, wordt de «zeeverse» vis in de rookschouw door een opvlammend heet vuur eetbaar gemaakt. Het visvlees wordt aldus min of meer in eigen sap geroosterd. Hierna wordt het vuur gedekt zodat het enkel vunst en veel rook ontwikkelt. Deze rook voortkomend van uitgezochte houtsoorten doet het wonder. Hij geeft de vis het heerlijke aroma en lekkere rookmaak, tezeldertijd overtrekt de vis met een gouden glans, welke niet alleen de verbruiker aantlokt, maar eveneens als beschutting dient voor het visvlees met zijn rijk eiwit, vitaminen en mineralengehalte.

Als een modern alchimist maakt de roker, met veel handigheid en ervaring uit zilver : goud, uit het natuurlijke, verse en zachte visvlees een onvervalst, veredeld voedingsmiddel : goud voor uw tafel.

Beste lezer, hoe kon ik anders dan met deze woorden van de op vis verliefde steller van het folder-tje, U beter vertellen over het wonder van de gerookte vis.

Ik heb het blaadje gelezen en nog vóór ik het ter vertaling heb op mijn schrijftafel gelegd, heb ik van het smakelijk product van de verende krachten van onze vissers en de kennis van onze rokers geproefd.

Ik hoop dat deze vertaling U bijzonder dienstig zal kunnen zijn.

VISPROF

V. B. Z. - KALENDER

ZATERDAG 5 NOVEMBER :

V.B.Z. zitdag te Nieuw-

poort.



Wie koopt met

verstand,

Kiest productien uit

eigen land !

## PROVINCIERAAD BEZOECT DE OOSTENDSE VISSERIJ

De heer Gouverneur der provincie, aan het hoofd van zijn provincieraad, heeft Dinsdag een bezoek gebracht aan de visserijverheid te Oostende.

Het hoge gezelschap werd geleid door de heer directeur van de Visserij. De heer Smissaert welke zijn collega's tot dit bezoek uitgenodigd had straalde van genoegen om de aandacht waarmede de verschillende heren van de provincieraad alles bekeken. Voor de meeste anderen was het de eerste kennismaking met het visserijbedrijf.

Het bezoek begon te 9 uur en duurde tot 10 uur. Daarna werd afgereisd naar Brugge voor de zitting van de provincieraad. Te één uur werd het middagmaal opgediend in de Kursaal te Oostende waarna te drie uur een bezoek gebracht werd aan de visserijhaven en een diepvriesinstelling.

Dank zij de heer Smissaert houdt onze provincie zich daadwerkelijk bezig met de voornaamste noden van onze zeevisserij. Dinsdag heeft de provincieraad kunnen kennis maken met dit zeer merkwaardige en voor onze provincie belangrijke bedrijf.

## DUITSE TREILER «ELBE» VERGAAN

In de nacht van 29 September is de Duitse treiler Elbe uit Cuxhaven, tengevolge van een aanvaring met de Noorse tanker Havprins, ten zuidoosten van de Doggerbank gezonken.

Vijftien leden van de bemanning kwamen hierbij om het leven. Slechts twee personen werden gered, zo onverwacht was de ramp.

Het schip behoorde toe aan de rederij «Nordsee».

De «Elbe» is een der vele prachtige schepen die we op onze onvergetelijke reis in Bremerhaven aan boord van de «Ludwig Platte» goede vaart hebben gewenst.

## Eerste Sprat te Nieuwpoort

De Nieuwpoortse vissers hebben zaterdag het spratseizoen ingezet. De N.721 met N.790 en de N.788 met de N.812 vaarden in span en brachten de eerste zilversjes binnen, samen met een viertal koppels uit Oostende die eveneens onze markt bezochten, werd er voor de eerste dag 3.368 kgr. verse sprat binnen gebracht die tegen redelijke prijzen werden verkocht, daar de kwaliteit van goede waarde scheen. Aldus werd het spratseizoen ingezet en hoopt men dat ook deze visserij moge lonend wezen.

## BLIJFT HET MONTGOMMERY- DOK NOG TER BESCHIKING VAN DE KUSTVISSERIJ ?

Vorige week hebben we medegedeeld dat het Verbond der Belgische Zeevisserij aangedrongen had bij het Beheer van Bruggen en Wegen om de Noordzijde van het Montgomerydok, als ligplaats voor de kustvissersvaartuigen, te baggeren. Dit bleek onmogelijk aangezien de grondvesten van de kaaimuur niet sterk genoeg zijn.

Op de vraag de vloten uit de yachthaven te verwijderen kan ook niet ingegaan worden en geen toelating kan gegeven worden aan vissersvaartuigen om aldaar aan te leggen.

Tengevolge hiervan hebben de kleine schepen die in het Montgomerydok liggen voortdurend moeilijkheden bij in- en uitvaren.

Aan het gemeentebestuur van de stad Oostende werd gevraagd deze moeilijkheid te willen onderzoeken en een oplossing voor te stellen die onze kustvisserij bevrediging geeft.

De stad heeft vroeger reeds het plan gemaakt een nieuwe garnaalmijn langs de visserskaai op te richten. Hieromtrent hebben we reeds onze mening zodat we er niet meer hoeven op terug te keren. Maar wat zal het helpen een nieuwe garnaalmijn op te richten als de schepen er slechts met moeite bij kunnen tengevolge van de aanslibbing en de kustvisserij te Oostende langzaam maar zeker verdwijnt.

## 0.112 «Bertha-Lina» in aanvaring met Duits schip!

Tijdens het erge stormweder van donderdag jl. kwam een Oostends vissersvaartuig in aanvaring met een Duits schip.

Toen de Oostendse vissersboot 0.112 «Bertha-Lina» van 200 PK., en eigendom van Mevr. Wed. Leopold Vanhove, onder bevel van schipper David Van Hove, de haven van Helgoland wilde binnenvaren om er te schuilen voor de storm, is de boot, die vijf bemanningsleden aan boord heeft, in aanvaring gekomen met de Duitse bergingsboot «Giezera» uit Kiel. Het ongeval geschiedde toen de 0.112 door de kracht van de wind tegen de Duitse boot werd geslingerd.

Naar verluidt zou de «Giezera» schade opgelopen hebben onder de waterlijn.

## AFBRAAK VAN TREILERS IN ENGELAND

Het ziet er naar uit alsof Engeland zijn treilersvloot volledig gaat vernieuwen en dan wordt maar liefst de oude rommel voor afbraak verkocht. Zo lezen we in «Wandelaar Sur l'Eau van oktober het volgende :

Brixham trawlers Ltd, heeft vier stoomtrawlers verkocht aan Belgische scheepsslopers.

Het zijn de PERN (ex Crevette, ex Thomas Henrix) 203 BT., gebouwd in 1918.

SMEE : (ex North-Ward Ho, ex James Hines) 203 MT. gebouwd in 1919.

RUFF : 169 B.T. gebouwd in 1904

KITE : 168 B.T. gebouwd in 1903.

De rederij G. Sleight uit Grimsby heeft eveneens twee treilers voor afbraak verkocht aan Belgische slopers :

RALCO : 203 B.T. gebouwd in 1912.

RICARDO : 230 B.T. gebouwd in 1910

Deze schepen werden gebouwd door de bekende Engelse scheepswerven : Cook, Welton en Gemell Ltd.. De schepen van de Brixham trawlers werden gebouwd door Google Shipbuilding and Repairing Co.

## Schade gevallen

### ZEEBRUGGE

— Tijdens een hevige mist kwam de Z.439 schipper Vlietinck Anselmus in aanvaring met de boei Zuid-Bayaard. Het schip leed daardoor schade op en had een viertal stutten gebroken aan stuurboord.

— De Z.505 schipper Van Torre Petrus leed roerdefect op ongeveer 12 mijl N.N.O. van Zeebrugge. Het slot van het roer was gebroken en de naad van de roerkast was lek. Vermoedelijk was het schip op een onbekend onder water drijvend voorwerp gestoten. Het kon nochtans op eigen kracht de haven van Zeebrugge bereiken.

— De Z.47 schipper Rammeloo Petrus werd opgesleept door de Z.461 schipper Everaert Petrus wegens motordefect. Er werd vastgesteld dat de keerkoppeling warm gelopen was. Het was onmogelijk om nog op eigen kracht de haven van Zeebrugge te bereiken.

— De Z.478 schipper Desmidt Kamiel bracht schade toe aan de Z.499 schipper-eigenaar Roger Vlietinck toen het schip in de schuilhaven gemeerd lag. Bij het manoeuvreren om weg te komen van de kade kwam de Z.487 in botsing met de Z.499. Aan het eerste schip werd geen schade toegebracht, terwijl de Z.499 schade opliep aan de achterreling die werd opgelicht over een lengte van een tweetal meter.

— De Z.479 schipper Van Dieren-donck Evarist liep schade op in de vissershaven tijdens de storm van de afgelopen week. Het vaartuig was met de steven onder een uitstekende bout van een fender terechtgekomen. De schade was vrij aanzienlijk daar bij nader toezicht vastgesteld werd dat de steven gespleten was.

— De Z.477 schipper Cattoor Frans was op visvangst toen een onbekend voorwerp in de netten terecht kwam. Bij nader toezicht werd vastgesteld dat het een witte vlotter was van een mijnneveger

— De Z.477 liep schroefdefect op in de schuilhaven. (Schipper Neyts) bij het manoeuvreren in de schuilhaven met het schip op een onbekend onder water liggend voorwerp gestoten zijn. Bij nader toezicht werd vastgesteld dat 2 bladen van het schroef afgerukt waren.

— De Z.490 schipper-eigenaar Snaauwaert Leon liep schade op toen het schip gemeerd lag voor herstellingswerken op de kuisbank. De schade werd veroorzaakt door het hevige stormweder. De bank op de achterspiegel van het vaartuig werd ontzet.

## Arbeidsongevallen in de visserij

### OOSTENDE

VANTYGHEN René, Oostende, matroos op de treiler O.235 werd gedurende het splitsen van staal-draad geprikt in rechterhand.

GAURA Marcel, Oostende, matroos op de O.231 is met de linkerhand tussen de reling en visplanken terechtgekomen op het ogenblik dat de korre aan boord werd gehaald.

VANHOVE Jerome, Oostende, motorist op de O.112 is uitgegleden en viel tegen de goot van het stuurketting. Hierbij liep Vanhove kwetsuren op aan linkerscheenbeen. De schipper van de O.112 achtte het nodig de gekwetste in een hospitaal op Helgoland te laten verzorgen.

CRABEELS Charles Bredene, motorist op de O.331 is gevallen in machinekamer en werd hierbij gekwetst aan linkerscheenbeen.

DEVINCK Michel, Stene, matroos op de O.224 werd bij het binnenzetten van het anker aan de rechtervoet door ankerhaak gekwetst.

LEPEIRE Georges, is bij het overhalen van het roer uitgegleden en gevallen waarbij hij kwetsuren opliep aan de rug.

VERFAILLIE Jaak, Oostende, matroos op de O.337 kreeg bij het inhalen der korre een slag van de kabel op rechterknie.

CHAPEL Fernand, Oostende, stuurman van de O.293 werd bij het splitsen van wire geprikt in linkerpink.

ZONNEKEIN Roger, Oostende, stuurman van de O.224 is tengevolge van het hevige slingeren van het schip met rechterknie tegen verschansing gestoten.

LEYNE August, Oostende matroos op de treiler O.83 werd bij het optrekken van de korre geprikt in rechterhand.

BOUTENS Jan matroos, op de O.162 werd bij het ophalen der garnalkorre achteruit geslingerd en kwam met rug tegen kachel terecht.

### ZEEBRUGGE

VANWELDEN René, Zeebrugge, motorist op de Z.435 is met middenvinger van linkerhand gekneld geraakt tussen de tuimelaar van de uitlaatklep.

VAN WAES Alfred, schipper-eigenaar van de Z.441 kreeg bij het verplaatsen van visplank deze op de rechterarm.

SAVELS Louis, Heist, matroos op de Z.470 werd bij het verplaatsen van visplank met linkerpink gekneld tussen scheepsboord en kabel van visplank.

BODYN Achiel, schipper-eigenaar van de Z.556 is bij het opwinden van korretouw uitgegleden en gevallen waarbij hij zware verwonding opliep aan de rugwervels.

MOENS Freddy, scheepsjongen werd bij het ophalen der netten aan boord van de Z.555 geprikt in rechterhandpalm.

## AANWERFING VAN VAREND PERSONEEL

Zoals reeds medegedeeld werd, heeft het Verbond der Belgische Zeevisserij, samen met de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid een nieuwe schikking getroffen om de reders in de kortst mogelijke tijd toe te laten nieuw personeel aan te werven.

Van maandag 17 oktober af berust de lijst met de beschikbare arbeidskrachten op het Waterschoutsambt. De reders, of hun afgevaardigden, die een bemanningslid van doen hebben kunnen deze lijsten op het Waterschoutsambt ter inzage krijgen en daar hun keuze doen.

Zodra iemand die op de lijst staat aangemonsterd is, wordt zijn naam automatisch door het Waterschoutsambt geschrapt, zodat het niet meer zal voorkomen dat personen die reeds aangemonsterd zijn nog op de lijst voorkomen.

Na de aanmonstering zullen de aanwervingskaartjes van de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid ter ondertekening aan de verschillende redereien worden overgemaakt. Zo er personen op de lijst voorkomen die weigeren zich te laten aanmonsteren, dienen deze te worden gesignaleerd aan de Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

We menen dat deze schikking volledige bevrediging zal geven. Er zijn immers te Oostende alleen een 188 werkloze vissers en motoristen. Een vijftigtal hiervan hebben de ouderdom van 50 jaar overschreden en zijn als moeilijk te plaatsen aanzien, een vijftigtal anderen komen uit de kustvisserij en zijn slechts voorlopig werkloos. Maar er blijven toch altijd voldoende werkloze vissers over om in het eerste gebrek te voorzien.

De leden van het V.B.Z. kunnen op het secretariaat in de vismijn te Oostende eveneens kennis krijgen van de namen en adressen der ingeschreven werkzoekenden.

Dan is er nog de kwestie der beroepsdoppers. De Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid wenst de namen te kennen van de eventuele werkweigeraars.

Tot nu toe zijn de reders zeer laks geweest in dergelijke gevallen. Doppen is geen recht, het is een hulp die gegeven wordt aan de personen die door een of andere reden zonder werk zijn. Hiervan mag echter geen misbruik gemaakt worden. Wie zonder geldige reden het hem aangeboden werk weigert, maakt misbruik van de sociale voordelen die hem door de maatschappij geschonken worden en die betaald worden met het geld van alleman.

Het is dan ook de plicht van ieder reder, die dergelijke gevallen van werkweigering ontmoet, deze onmiddellijk te signaleren aan de betrokken dienst.

Mochten er, bij het nieuw stelsel moeilijkheden voorkomen, dan ontvingen we gaarne de klachten en opmerkingen van onze leden. We zullen dan, samen met de betrokken diensten, het nodige doen om alles in orde te brengen zodat iedereen voldoende heeft in dit stelsel tot ieders bevrediging moge werken.

## NIEUWE FRANSE TELECAMERA VOOR DIEPZEEONDERZOEK

Nabij de Iernabrug en in volle Seine te Parijs werd een nieuwe telecamera voor diepzeegebruik met succes gedemonstreerd.

Spijt het slijk, dat het water van de Seine op minder dan 10 centimeter diepte reeds troebel maakt, werden op de bodem van de stroom door deze tele-camera petroleumbussen, ijzeren hekken, enz. duidelijk gefotografeerd en overgebracht op het televisiescherm net alsof ze in de open lucht hadden gelegen.

Deze vondst op het gebied van het diepzeeonderzoek is aan niets anders te danken dan aan het plaatsen van een een kistje helder water tussen het objectief van de telecamera en het te onderzoeken voorwerp.

De toepassingen van deze nieuwe uitvinding zijn zeer talrijk zowel voor de recupetatie van gezonken schepen als voor de studie van de diepzeelevenleer.

## GEEFT RADAR VOLLEDIGE VEILIGHEID ?

Het maandblad «Wandelaer Sur l'Eau» geeft een interessant artikel weer welke onlangs gepubliceerd werd door de Scandinafse verzekeringsmaatschappijen over de aanvaringen in zee.

Elk jaar grijpen er over de ganse wereld een 1500 ernstige aanvaringen van schepen plaats. De frekwentie van deze aanvaringen heeft, sinds het aanwenden van radar, nog toegenomen. In 1953 waren er zelfs dertig aanvaringen bij mistig weder, welke aan het gebruik van radar konden toegeschreven worden. Amerikaanse en Noorse schepen staan aan het hoofd van de lijst, zowel voor wat het aantal aanvaringen betreft, als het aantal radars dat aan boord geplaatst is.

Men moet hier echter onmiddellijk aan toevoegen dat radar niet de onmiddellijke oorzaak is van de aanvaring, maar wel de onbekwaamheid van de navigators om de risico's op voldoende wijze te wegen. In de meeste gevallen werd de snelheid van de schepen — zoals de zeevaartreglementen het nochtans vereisen — niet tijdig verminderd.

Radar wordt aan boord van de schepen geplaatst om het gevaar van aanvaring te verminderen. Sommige zeelieden schijnen echter de mening toegedaan dat dit toestel een schokbreker is, niets is minder waar. Geef iemand die niet kan schrijven de beste schrijfmachine ter wereld: ook met deze schrijfmachine zal hij spelfouten schrijven. Elk precisie-instrument vraagt een grotere aandacht van de gebruiker en een grotere bekwaamheid.

Ware het niet wenselijk, besluit «Wandelaer Sur l'Eau» om bij elk radartoestel een specialist te plaatsen die de officier van wacht de nodige aanduidingen geeft in verband met de op het radarscherm verschijnende hindernissen.

XXX

We hebben ergens anders gelezen dat kleine vissersvaartuigen niet altijd zichtbaar zijn in het radarscherm van grote koopvaardis-schepen. Tengevolge hiervan overweegt men thans de mogelijkheid om de top van de voormast van de vissersvaartuigen te voorzien van een radarreflector die een voldoende aanduiding geeft op het radarscherm, zodat het gevaar van aanvaring bij mistig weder met schepen die uitsluitend op radar varen sterk vermindert wordt.

Een veiligheidsmaatregel die vooral voor onze kustvisserij zou kunnen van belang zijn, vooral daar deze bedrijvigheid uitgeoefend wordt in de drukste wateren van Europa: de Scheldemonding en het Kanaal.

## RESPECTEREN DE ENGELSE VISSERS DE NETMAZEN ?

Na de Engelse aanvallen in pers en op de conferenties inzake de naleving van de internationale overeenkomsten door Belgische en Franse vissers, hebben we thans bij toeval een bewijs in handen dat Engelse vissers ook niet kieskeurig zijn inzake het naleven van de netmaatsregeling.

Vorige zaterdag werd door een Belgisch vaartuig ten N.W. ten N. van de Rocks, op 15 mijl van Clyde West een Schots flying seinenet opgevisst en de netmazen gecontroleerd: droog gemeten en breed genomen is de kuil 55 mm, het net zelf heeft openingen van 60 tot 65 mm.

Dit is onder de maat, menen we.

Het zou wel eens interessant zijn dergelijke ervaringen op te doen met netten van vaartuigen van andere landen.

Het is in elk geval geen reden omdat andere het niet doen, dat wij verder moeten gaan de vis te vermoorden.

Deze vaststelling moet eerder aanleiding geven tot het instellen van een verscherpte internationale controle op de netmazen zodat niet een paar landen die regelmatig door de andere landen kunnen gecontroleerd worden steeds de slagen krijgen, maar dat ALLE vissers van alle landen het gemeenschappelijk bezit: de vis, respecteren en niet uitmoorden.

Deze aangelegenheid werd aan de bevoegde personen overgemaakt door het verbond der Belgische Zeevisserij.

Belangrijke FIRMA VRAAGT VERTEGENWOORDIGER voor de verkoop van Dieselscheepsmotoren aan de kust. Zich wenden bureel van het bald.

4607V

**Operatie :**

**VISFILETS**

**WAAROM ?**

Er is goedkope vis en er is ook dure vis. Zeer dure vis en vis die bijna niet verkocht wordt. Er zijn visseizoenen en er zijn dode periodes in de visverkoop. Dat zijn allemaal dingen die de viskleinhandelaar en de leuwerder wel weten.

Er zijn mensen die slechts één of twee bepaalde soorten vis kennen : tong en kabeljauw en van de andere soorten weet men niets. Men weet niet dat ze goedkoop zijn en dat ze buitengewoon lekker zijn.

Het is dan ook een vraagstuk voor de vishandelaar om zijn klanten te bedienen die enkel die twee soorten willen en dan er over klagen dat ze buitengewoon duur zijn.

Er zijn ook talrijke visverbruikers in het land die geen vis kopen omdat de enige soorten die ze kennen soms astronomische prijzen kennen en niet meer in het bereik liggen van de volksbeurs.

Daarentegen worden er bijna dagelijks grote hoeveelheden vis aangevoerd die aan zeer lage prijzen verkocht worden in de vismijn en die de vishandelaar wel zelf zou willen verkopen als er maar vraag naar is.

Er zijn vissoorten die buitengewoon voordelig zijn, ze moeten echter aan het publiek voorgesteld worden, ze moeten aan de smaak van het publiek beantwoorden.

Daarom «Operatie visfilets», offensief dat in de loop der maand November zal ingezet worden.

**HOE ?**

De propagandavereniging zal voor de laatste twee maanden van het jaar een buitengewone inspanning doen om het verbruik van visfilets van goedkope vissoorten aan te moedigen.

En onder «visfilets» worden dan de gewone soorten verstaan, die zeer goedkoop kunnen afgezet worden : wijting, leng, koolvis en rode boon.

De verkoop van deze soorten biedt buitengewone voordelen. Eerstens is de prijs niet te hoog, tweedens als ze in filetvorm verkocht worden, zijn de verzendingskosten buitengewoon laag (er is uitsluitend zuiver gewicht en geen verlies), dertens bieden ze de huisvrouw het voordeel dat ze gemakkelijk kunnen bereid worden en ten vierde leveren ze geen de minste afval. Allemaal voordelen voor de kleinhandelaar en de verbruiker.

We zijn in een min of meer dood seizoen : Tongen en kabeljauw kosten stukken van mensen, waarom dan de kleinhandel niet in de gelegenheid stellen dit dode seizoen te overbruggen en tevens een nieuwe tak van activiteit en verdienste in te wijden ?

**HET OFFENSIEF**

Het offensief voorziet verschillende fasen, zoals elk weloverdacht krijgsplan in golven moet ingedeeld zijn.

De eerste fase : Beroep doen op de medewerking van de kleinhandel. Binnen enkele dagen krijgt elke kleinhandelaar en elke visleuwerder een omzendbrief thuis waarin zijn medewerking gevraagd wordt.

Het is begrijpelijk dat het nutteloos is propaganda te voeren voor een of ander bepaald product, als dit product niet in de handel te verkrijgen is. Stel U voor dat een verbruiker, aangezet door de propagandactie, bij zijn vishandelaar visfilets vraagt en voor antwoord krijgt : Mevrouw, wij hebben dat niet, maar koopt U liever kabeljauw aan 80 fr of tongen aan 90 fr de Kgr.

De verbruiker komt enkel om die visfilets te kopen omdat ze goedkoop zijn, omdat ze ter beschikking zijn te bereiden zijn en geen afval opleveren.

Daarom moet de kleinhandelaar klaar zijn om het offensief te volgen. Hij krijgt de gelegenheid mede te doen, om de waar in zijn winkel te hebben en bekomt hiervoor een speciale affiche die hij voor het raam hangt, waardoor de klant weet dat hij bij die persoon kan filets bekomen.

Tegen een geringe bijdrage kan de kleinhandelaar volledig inschakelen in het offensief. Deze bijdrage geeft hem tevens recht op een aantal receptenblaadjes dat hij kan uitdelen aan zijn klanten, zodat het nieuwe product gemakkelijker kan gepropageerd worden.

Eens de medewerking van de kleinhandel verzekerd, komt dan het grote offensief dat op verschillende fronten zal ingezet worden.

1. Een speciale affiche zal in de verschillende gemeenten van het land uitgehangen worden om de voorbijgangers aan te zetten VISFILETS te kopen.
2. Medewerking van alle radiostations is voorzien om regelmatig het product aan te prijzen.
3. De televisie wordt eveneens ingezet om het nieuwe product te lanceren.
4. Regelmatige oproepen en berichten in alle dagbladen van het land zullen de verbruikers aanzetten VISFILETS te kopen.
5. Duizenden gratis-stalen zullen uitgedeeld worden over het land, zodat talrijke gezinnen in de gelegenheid zullen gesteld worden het product te proeven en koper te worden en te blijven.

**NIETS NIEUWS**

Dit offensiefprogramma is niets nieuws, 't is te zeggen, het werd eens beproefd en heeft volledige voldoening geschonken.

Herinner U de grootscheepse campagne die in 1949/50 door het Verbond der Belgische Zeevisserij werd ingezet om het verbruik van TONG aan te moedigen. Dat dit propagandamiddel vruchten heeft afgeworpen, heeft elke kleinhandelaar kunnen ondervinden. Immers zo thans overal in ons land tongen gevraagd worden, is dit voor een groot deel te danken aan deze actie. Ook in het buitenland werd de weerslag van deze actie ondervonden.

Een bewijs is dus dat de methode die gevolgd werd goed is. Daarom werd thans dezelfde methode gebruikt en nog meer uitgebreid, zodat het succes verzekerd is.

**HAAK IN !**

Het succes is enkel verzekerd als de kleinhandelaar ook inhaakt. Nu is het een enige gelegenheid om mede te werken om Uw omzet te verbeteren.

De kleinhandelaar blijft vrij om mee te doen. Maar doet U het niet, Uw gebuur zal beslist meedoen, reeds kwamen ons van alle kanten toezeggingen toe, mensen die enthousiast zijn dat er iets gedaan zal worden. Aarzel dus niet om ook Uw jawoord te geven, om ook Uw verkoop in te richten. Het zal Uw handel zeker ten bate komen.

Ook de rederijen zullen meedoen en zorgen voor een verhoogde aanvoer om ieder in de gelegenheid te stellen eensgezind te werken voor de verbreiding van een nationaal product, dat gezond en goedkoop is.

Wacht dus op het signaal van de Propagandavereniging voor Visverbruik en schrijft intussen in op de gezamenlijke actie !

**PARIS**

**VAN 29 SEPT. TOT 5 OKT.**  
Beschikbaar : 1.391.290 kgr. tegen tegen 1.324.540 kgr. de vorige week.  
Zoetwatervis : 18.220 kgr. tegen 20.180 kgr.  
Zeevis : 1.208.820 kgr. tegen 1.151.430 kgr.  
Mosselen en schelpdieren : 162.740 kgr. tegen 150.780 kgr.  
Wulk 1.510 kgr. tegen 2.150 kgr.

**ZATERDAG 8 OKTOBER**  
Aanvoer 176 ton tegen 249 ton de vorige dag.  
Overwegende soorten : wijting, haring, makreel, kongeraal.  
Marktreserve 15 à 20 ton.  
Aanvoer in de halle 176 ton, grossisten 154 ton.

**VRIJDAG 7 OKTOBER**  
Zeevis 254.440 kgr. Zoetwatervis 3.130 kgr. Mosselen en schelpdieren 25.220 kgr. Wulk 60 kgr. Totaal 282.850 kgr. Marktreserve 61 ton waarvan 47 ton zeevis.  
Invoer 11.750 kgr. waarvan 5.550 kgr. Zeevis 630 kgr. Zoetwatervis 3.950 kgr. Mosselen en schelpdieren 1.620 kgr.

**INGEVOERDE VIS**

**In Franse frank per kgr.**

	Min.	Max.	Gem.
Ongek. garnaal	150	300	230
kreeftjes	600	1000	900
Wijting	80	120	100
Haddock	300	500	450
Koolvis	120	165	140
Schar	100	200	150
Lotfilets	150	330	250
Zalm	800	1500	1300
Tong	350	650	450
Bevr. Can. zalm	500	1100	900

**NIUWIGHEDEN  
VOOR VERSIERING  
VAN VISWINKEL  
EN BUREEL**

De Duitse viskaarten (100 fr per stuk) verkopen vlot. Een nieuwe zending wordt eerstdaags verwacht, wie eerst komt, heeft de eerste zijn kaart mee. De helft is al besteld, de andere helft zal niet lang blijven liggen.

Het is een prachtige versiering !

Hebt U al kennis gemaakt met het stelletje kleurrijke affiches van de propagandavereniging ? Neen ? Er zijn er vier, vier kleuren, vier spreuken en vier onderwerpen. Vlaams of Franse tekst. Eén prijs : 10 fr. voor de vier stuks.

Ze kennen een goed succes, U moet ze beslist ook in Uw winkel of bureel hangen.

Het koopje van PROVIS : 8 verschillende affiches voor 35 fr. — Verzendingskosten inbegrepen. Niet om mee te lachen, maar om mee te pakken want er zijn slechts enkele pakjes voorradig !

Geeft U Uw klanten iets op het einde van het jaar ? Wij hebben een reeks kleine geschenkjes onder de vorm van receptenboekjes en receptenblaadjes :

Nederlandse receptenboekjes — met kleurprent der vissen : 15 fr. per stuk.

Vlaamse receptenboekjes (in veelkleurendruk) : 10 fr per stuk

Franse receptenboekjes (uitverkocht) nieuwe uitgave wordt nog al tijd verwacht...

Geen feestdis zonder zeevis (Franse of Vlaamse uitgave)

Gezondheid voor iedereen (Franse of Vlaamse uitgave)  
Tweekleurendruk met verschillende lekkere recepten en nuttige raadgevingen. Plaats voor het aanbrengen van Uw firmanaam.

Vraag kosteloos en zonder verbintenis staal en prijsvoorwaarden per hoeveelheid.

Platen met de vissen in natuurlijke kleuren : hard papier, prachtig uitgevoerd. Per stel van twee grote platen : 80 fr.

Alles wordt onmiddellijk en uit voorraad geleverd door PROVIS, vismijn, Oostende.

Schrijf een kaartje of kom zelf eens zien wanneer U te Oostende zijt.

## MARKTBERICHTEN

## Oostende

In de opgegeven marktprijzen is de taks aan de bron van 7,5 % niet begrepen. Ook betreft het ongekopte en ongereinigde vis. Gelieve hiermede rekening te houden bij het vergelijken der prijzen.

xxx

De visaanvoer van deze week is ongeveer gelijk aan deze van de vorige week. De haringaansvoer daarentegen daalde merklijk, van 335.000 kg naar 175.000 kg. Tongen waren eveneens minder op de markt. Prijzen waren doorgaans hoger vooral voor tong, en bijzonder op de woensdagmarkt. Kabeljauw maakte de ganse week goede prijzen, zowel voor IJslandse als van de Noordzee. Kleine vis was duurder, terwijl ook voor rögsoorten hogere prijzen werden betaald. De aanvoer van de noordzeevisgrond is merklijk gestegen, gezien het groter aantal vaartuigen. Kanaalvis was minder voorhanden dan de laatste tijd het geval was. De haringprijs is door lagere aanvoer nogal gevoelig gestegen. De sprotvangsten zijn nog steeds gering, de prijs is evenwel goed en de opbrengsten lonend. Wat de garnaal betreft, steeds grote aanvoer en lage prijzen. In totaal werd aangevoerd : 13.785 bennen vis 33.000

kg tong, 1.850 kg kreeften en 175.000 kg haring. De 59 vangsten waren verdeeld als volgt :

5 IJslanders met 7.150 bennen vis en 1.850 kgr. kreeft. De kwaliteit was doorgaans goed. Voor kabeljauw en schelvis was de prijs hoog.

Van de Noordzee kwamen deze week 11 schepen en voerden 3.840 bennen vis aan. Doorgaans goed verzorgde waar. Lonende besommingen. Achttien Witte Bankers met minder tong dan de voorgaande week. De prijs was hoger en de besommingen doorgaans bevredigend. Minder Kanaalvis, aangevoerd door 4 vaartuigen. Samen 710 bennen vis en 1900 kgr. tong. Van de Oost eveneens vier schepen met 265 bennen vis en 2600 kgr. tong.

Tien vaartuigen van de West met 715 bennen vis en 1300 kgr. tong. Grootste aanvoer op Woensdag. Twee Kreeftenputters met 130 bennen vis, 800 kgr. tong en onbeduidende kreeftenvangst.

Vijf haringvangsters met 288 bennen vis en 175.000 kgr. haring afgezet aan lonende prijzen.

## Vrijdag 7 Oktober 1955

NOORDZEE  
O.124 10 18 23.050 114.188  
Alleen haring op de markt die verkocht wordt van 180 naar 280 fr. de ben.

## Maandag 10 Oktober 1955

IJSLAND  
Kreeft  
O.236 17 1150 1250 343.125  
O.324 17 1000 — 319.172  
O.395 17 1900 — 690.330

NOORDZEE  
O.247 16 250 — 99.170  
O.235 16 320 — 110.280  
O.239 16 400 — 143.400  
O.342 16 300 — 116.520  
O.262 16 250 — 79.095

KANAAL  
Tongen  
O.66 15 120 500 69.290  
O.204 15 160 500 104.320  
O.284 16 280 400 120.680

WITTE BANK  
O.210 15 30 800 42.310

Tongen  
Z.530 13 60 1300 67.237  
O.218 16 80 1800 109.410  
O.175 175 70 1500 92.840  
O.281 15 70 1200 72.390  
Z.549 16 40 1800 93.590  
O.198 15 30 1800 100.830  
Z.745 15 40 1700 99.300

WEST  
O.128 10 100 — 59.935  
SMALLS

Haring  
O.80 10 150 30.000 254.560

Omvangrijke visaanvoer van IJsland, Noordzee en Witte Bank. Mooie Kanaalvangsten. Weinig West-vis. Kleine haringvangst. Tongprijs is hoger dan voorgaande week. Haring wordt zeer duur afgezet. Kabeljauw blijft duur. Goede prijs voor Kanaalvis.

## Dinsdag 11 Oktober 1955

IJSLAND  
O.85 17 1200 600 342.871

Kreeft  
O.296 17 1900 — 776.100

NOORDZEE  
O.231 10 600 — 271.700  
O.108 11 280 — 143.070

WITTE BANK  
O.166 14 35 1800 92.220  
Z.537 16 50 1800 110.490

	7-10-1955	10-10-1955	11-10-1955	12-10-1955
Tongen, grote — Sole, grosse	39,60-42,80	44,—48,—	48,—53,80	.....
3/4 tongen — Sole 3/4	42,40-46,40	45,—48,—	51,50-63,—	.....
Bloktongen — Sole moyenne	42,60-47,40	45,60-50,—	50,—63,80	.....
Voor-kleine — Petite	41,—47,—	44,40-49,60	49,—56,—	.....
Kleine tongen — Toute petite	31,—37,—	35,80-41,60	38,—43,—	.....
Tarbot, grote — Turbot, gros	25,—38,—	29,40-35,—	30,—38,—	.....
Middel — Moyenne	19,—28,—	25,—28,—	26,—29,—	.....
Keline — Petite	12,—16,—	21,70-22,30	12,—23,—	.....
Griet — Barbue	.....	.....	.....	.....
Middel — Moyen	.....	.....	.....	.....
Kleine — Petit	.....	.....	.....	.....
Schol — Plie	15,—	15,—16,—	13,—15,—	.....
Grote iek — Grosse	16,—	15,—15,40	15,40-16,40	.....
Kleine iek — Petite	11,40-15,50	14,80-16,—	15,50-16,—	.....
Iek 3e slag — 3e sorte	10,60-12,40	12,80-13,80	13,60-14,—	.....
Platjes — Toute petite	3,—7,—	3,60-7,—	5,—7,50	.....
Schelvis, grote — Aiglefin, gros	.....	23,—	12,40	.....
Middel — Moyen	.....	10,—14,40	10,—11,60	.....
Kleine — Petit	2,40-5,20	2,20-6,80	2,40-5,80	.....
Heek, grote — Merlu, gros	23,—	26,—30,60	27,—	.....
Middel — Moyen	9,—11,—	15,40-26,40	.....	.....
Kleine — Petit	2,40-4,40	.....	4,80	.....
Rog — Raie	5,80-10,—	7,—14,—	8,80-12,40	.....
Rode poon — Perlon	.....	.....	10,30	.....
Grauwe poon — Grondin	.....	.....	5,—8,—	.....
Kabeljauw — Cabillaud	13,60-20,—	17,60-21,40	15,40-21,40	.....
Gullen — Petit cabillaud	3,80-13,40	4,—14,80	3,80-13,—	.....
Hozemondhamme — Baudroie	22,—	19,—20,—	18,—22,—	.....
Wijting — Merlan	2,—	2,—5,90	2,20-4,40	.....
Schar — Limande	.....	.....	.....	.....
Steenschol — Sole limande	15,—20,80	20,—	16,60-18,60	.....
Zeehaai — Aiguillat	5,60	6,80-7,10	4,20-8,80	.....
Hondshaai — Roussette	5,10-6,20	6,40-6,80	7,20-7,30	.....
Arend (Pieterman) — Gr. vive	.....	32,—	33,40	.....
Makreel — Maquereau	.....	.....	13,50	.....
Horsmakreel — Saurel	2,—	.....	9,—15,70	.....
Engelse poon — Grondin rouge	.....	.....	12,50-19,50	.....
Keilrog — Raie radiée	12,40-16,80	10,60-17,50	.....	.....
Zeekreeft — Langoustine	.....	4,—6,60	16,—	.....
Schaat — Flotte	.....	11,40	.....	.....
Zeebaars (klijpv.) — Aigl. d. Nor.	.....	.....	.....	.....
Lom — Brosme	.....	.....	6,20	.....
Kongeraal — Congre	.....	.....	6,80-7,50	.....
Leng — Lingue	5,20-7,20	6,—	5,40-10,—	.....
Schartong — Cardine	6,20-9,20	.....	3,20-6,10	.....
Volle haring — Hareng	3,60-5,65	5,80-7,90	3,20-4,55	.....
IJle haring — Hareng guai	.....	.....	.....	.....
Haringshaai — Latour	.....	.....	2,—	.....
Steenholk — Tacaud	2,20	.....	32,—43,—	.....
Heilbot — Flétan	37,—	.....	.....	.....
Koolvis — Colin	6,60-8,—	8,40-8,80	13,—13,50	.....
Steur — Esturgeon	.....	.....	.....	.....
Zeewolf — Loup de Mer	10,—10,50	.....	21,—	.....
Pollak — Lieu jaune	6,60	13,40	.....	.....
Zonnevis — St Pierre	.....	.....	7,—10,50	.....
Hondstong — Plie cynoglosse	.....	.....	.....	.....
.....	6,—7,80	.....	.....	.....

O.131 14 15 1300 78.240  
O.112 15 40 1200 90.600  
Z.529 12 30 1200 58.020  
O.266 14 10 1500 79.530

OOST  
Z.199 11 35 500 50.690  
Z.473 10 70 700 87.710

WEST  
O.276 8 70 — 60.480  
O.244 11 75 100 48.180  
O.122 10 90 200 57.900

KREEFTENPUT  
Z.171 10 70 200 47.330

SMALLS  
O.285 8 — 27.500 148.021

Minder vis dan gisteren, alhoewel nog mooie aanvoer van de Witte Bank en de Noordzee. Weerom eerder weinig West-vis. Goed verzorgde IJslandse vis. Steeds geringe haringvangsten. Tongen zijn duurder, evenals de meeste andere soorten. Lonende besommingen.

## Woensdag 12 Oktober 1955

NOORDZEE  
O.118 13 350 — 104.090  
O.326 14 270 — 168.555  
O.228 14 370 — 170.316  
O.237 13 450 — 198.210

KANAAL  
Z.581 15 150 500 107.460

WITTE BANK  
O.109 12 20 1200 76.720  
Z.403 14 30 1200 83.390  
O.227 12 15 1500 90.520  
Z.446 14 20 1700 109.495

WEST  
N.7 10 110 — 60.580

N.819 11 120 400 92.060

B.603 5 50 — 38.410

O.267 7 40 600 50.850

O.77 3 30 — 28.030

N.806 4 30 — 29.925

OOST  
Z.546 11 80 800 95.770

Z.554 10 80 60 86.620

KREEFTENPUT  
O.176 12 60 600 69.980

Tongen

SMALLS  
O.92 9 100 65.000 431.090

NOORDZEE  
O.318 7 20 30.000 163.881

Minder vis dan de voorgaande dagen. Tongprijs is gestegen. Mooie haringvangsten. Kabeljauw is licht gedaald. Duurdere haring dan gisteren.

## Verwachtingen

ZATERDAG 15 OKTOBER 1955  
Witte Bank : O.115 ; O.222.

Noordzee : O.242 ; O.335 ; O.88 (haring).

MAANDAG 17 OKTOBER 1955  
IJsland : O.217 ; O.294 (2000 b).

Noordzee : O.268.

Kanaal : O.155 ; O.232.

Witte Bank : O.187 ; Z.539 ; O.265.

West : O.33.

DINSDAG 18 OKTOBER 1955  
IJsland : O.81 ; O.299 (1600 b.).

Noordzee : O.292 ; Z.425.

Witte Bank : O.246 ; O.87.

Kanaal : O.256 ; O.287 ; O.25 ; Z.226.

West : O.313 ; O.135 ; O.184 ; O.152 ; O.346.

Oost : O.257 ; O.345 ; Z.510.

WOENSDAG 19 OKTOBER 1955  
IJsland : O.250.

Kanaal : O.119.

Oost : O.154.

Witte Bank : O.243 ; O.279 ; O.174 ; O.165 ; O.220 ; O.289 ; O.283 ; O.214 ; O.153 ; O.132 ; Z.422.

West : O.196 ; O.193 ; O.127 ; O.128.

Schepen welke uitgevaren zijn en behoudens onvoorziene omstandigheden in de loop van de week te Oostende kunnen markten.

Van 120 tot 239 pk :

8-10 : O.532 (W) ; O.277 (W)

12-10 : O.276 (W).

13-10 : O.267 (W) ; O.77 (W).

Van 240 tot 349 pk

Van 240 tot 349 pk :

2-10 : O.315 (N)

4-10 : O.254 (WB).

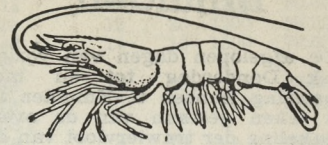


**NIEUWPOORT**

Grote tong — Grosse sole	6-10	10-10	11-10	12-10
Bloktong — Sole moyenne	23-24	34-35	25-26	38-39
Fruittong — Sole 3/4	23-24	34-35	42	41-45
Schone kleine tong — Petite sole	30	40-38	40	52-54
Kleine tong — Toute petite sole	38-39	40-38	33-34	45-46
Grote tarbot — Gros turbot	25-26	28-31	22-23	30-36
Middelm. tarbot — Turbot moyen	...	35-38	32	32-35
Varia — Divers	...	35-38	31-32	33
Griet — Barbue	20	13-15	20	20-21
Pieterman — Grande vive	...	...	...	20-22
Grote pladijs — Grosse plie	...	...	...	19-20
Middelm. pladijs — Plie moyenne	...	14-15	11-12	15-16
Kleine pladijs — Petite plie	...	12-15	10	12-15
Deelvis — Portion	...	6-8	4-5	5-9
Kabeljauw — Cabillaud	...	...	...	...
Gul — Petit cabillaud	...	...	...	...
Keilrog — Raie radiée	...	...	...	11-12
Rog — Raie	...	10	...	16-18
Tilten	5-6	6-9	8-9	8-9
Scherpstaarten	3-4	6-7	7-8	6-7
Halve man	4-5	3-5	5-6	5-8
Grote wijting — Gros merlan	...	...	...	...
Kleine wijting — Petit merlan	...	...	...	10-11
Bot — Flet	...	...	4-5	5
Schar — Limande	...	...	...	...
Zeehaai — Aiguillat	...	10-12	5-6	8-10
Zeehond — Chien de mer	...	2-3	...	3
Robaard — Grondin rouge	4-5	5-6	4-5	4-6
Knorhaan — Grondin	...	11-12	4-10	17-19
...	...	...	...	4-5

**ZEEBRUGGE**

10-10	11-10	12-10
43-44	44-45	43-44
44-45	45-46	45-47
49-50	50-51	52-53
50-51	52-54	56-57
49-50	50-51	50-52
32-34	34-35	32-34
21-22	24-26	22-23
18-19	15-17	15-17
20-22	20-22	20-21
24	24	25
11-13	16	17
13-14	18-19	17-18
14-15	18-19	18-19
10	10-11	10
22	22	23
17	16	16
...	17	18
7-8	8-9	9-10
6-7	6-7	7-8
7-8	7-8	8-9
6	6	6
3	4	4
...	...	...
8	10	9
5	5	5
6	6	6
14	...	14
4	4	5



FIRMA

**R. Huysseune**

ZEEBRUGGE

Export Import

TELEFOON : Priv. 840.06

Mag. 841.41 - 841.42

Vis & Garnalen in 't Groot

Specialiteit van verse

gepelde garnalen

Thuisbestelling  
in de grote centra  
Verzending  
in gans 't land

**Advokaat Vandebroele**

is niet meer!

Onder zeer grote belangstelling werd advocaat R. Vandebroele, die vorige week tijdens een pleidooi op de Rechtbank van Brugge eensklaps stierf, Zaterdag ten grave gedragen.

Zeer talrijke advocaten kwamen het stoffelijk overschot nog eens groeten. Ook talrijke personaliteiten kwamen een laatste hulde brengen aan deze zeer verdienstelijke man.

In het sterfhuis zelf werd door meester Dewulf, stafhouder van de Balie te Brugge, een korte lijkrede uitgesproken in aanwezigheid van enkele vooraanstaande personaliteiten.

Nadat de eindeloze reeks van vrienden en kennissen, die advocaat Vandebroele heeft gekend, een laatste groet waren gaan brengen, zette de droefve stoet zich in beweging.

Naast de lijkbaar bemerkten we de advocaten Ancot, Dewulf, Lauwers en Geuns. De lijkdienst die door een grote menigte werd bijgewoond, had plaats in de St Jozefskerk.

Groot was de droefheid van de familieleden en talrijke vrienden van de betreurde advocaat, die zo plots aan hen werd ontrukkt. Allen zullen ongetwijfeld aan meester Vandebroele de beste herinneringen bewaren. Moge dit grote medevoelen voor de beproefde familie een troost zijn.

Zijn heengaan is voor de balie en voor het gerecht een zeer groot verlies. Hij werd beschouwd als een der meest begaafde, nauwgezetste en juridisch onderlegde advocaten van gans de balie.

Zijn heengaan wordt ook ten eerste door de visserij, waar hij talrijke vrienden en klanten telde, betreurd.

Ons blad biedt de familie zijn innige deelneming in de zware rouw die ze treft.

**IJSLANDSE VISSOORTEN**

Schelvis groot	...	10-10-1955	11-10-1955
Midd.	...	9,40-16,80	11,20-26,—
Klein	...	4,20-11,80	9,20-16,40
Kabeljauw	...	3,20- 3,60	4,40- 6,40
Gullen	...	12,20-16,60	14,20-16,80
Wijting	...	4,—11,20	4,—13,40
Schaat	...	3,80- 5,40	4,60- 5,80
Zeebaars	...	7,20-16,—	3,20-14,80
Leng	...	4,20- 6,40	4,— 5,40
Schartong	...	4,— 6,80	3,40- 7,20
Heilbot	...	4,40- 5,40	4,40- 4,80
Koolvis	...	18,—38,—	20,—37,—
Hondstong	...	5,80- 7,10	5,20- 7,60
Zeeewolf	...	2,80- 8,40	3,— 9,60
Platen	...	.....	.....

**VISAANVOER TE OOSTENDE**

Datum	Vangsten	Kgr.	Fr.	Min.	Max.	Gem.
7-10	1	23.937	114.188			
10-10	21	384.450	3.187.784			
11-10	17	267.100	2.543.152			
12-10	20	223.850	2.254.952			
Tot.	59	899.337	8.100.0766			

**GARNAALANVOER TE OOSTENDE**

4-10	26	4.248	19.833	2,—	10,—	4,66
5-10	8	787	10.857	10,—	17,—	13,79
8-10	26	3.674	62.058	10,—	23,—	16,89
10-10	32	5.192	37.722	2,—	11,—	7,26

**SPROTAANVOER TE OOSTENDE**

4-10	10	1.316	18.488	11,64	14,98	14,04
5-10	4	2.100	25.236	11,26	12,85	12,01
8-10	6	2.230	26.699	11,70	12,16	11,97
9-10	12	4.130	47.919	10,36	13,75	11,60
10-10	14	4.800	36.397	5,97	9,51	7,45
11-10	16	11.020	56.466	4,31	6,05	5,12

**GARNAALANVOER TE NIEUWPOORT**

6-10	20	2.799	29.958	7,70	15,—	10,70
10-10	21	3.005	23.600	5,—	10,—	7,85
11-10	13	1.655	13.875	6,20	10,—	8,38
12-10	9	967	12.607	9,70	14,50	13,08

**VISAANVOER TE NIEUWPOORT**

6-10	1	298	3.466			
10-10	5	8.573	65.520			
11-10	1	1.651	14.741			
12-10	9	23.410	208.709			

**GARNAALANVOER TE ZEEBRUGGE**

6-10	3	1.017	40.261	36,—	42,—	39,58
8-10	35	6.159	155.000	16,—	38,—	24,84
10-10	42	10.765	127.197	5,—	27,—	11,81
11-10	31	7.708	82.711	6,—	24,—	10,73
12-10	37	9.262	120.609	7,—	34,—	13,03

**VOLLE HARINGANVOER TE NIEUWPOORT**

12-10	3	250	4.050			
-------	---	-----	-------	--	--	--

**SPROTAANVOER TE NIEUWPOORT**

8-10	12	3.369	41.007			
9-10	4	1.710	17.320			
10-10	6	2.278	28.828			
11-10	12	12.085	59.508			
12-10	6	2.085	14.521			

**OPBRENGST**

**VAARTUIGEN**

**TE ZEEBRUGGE**

**MAANDAG 10 OKTOBER 1955**

Z.472	8	14	47.850
Z.415	7	20	24.720
Z.487	10	30	60.790

**DINSDAG 11 OKTOBER 1955**

Z.507	9	85	35.700
Z.409	10	65	36.390
Z.447	2	40	16.730
Z.796	3	25	17.580
Z.460	11	40	45.090
Z.476	10	115	76.620
Z.240	10	60	37.910
Z.435	7	145	95.930

**WOENSDAG 12 OKTOBER 1955**

Z.514	8	65	48.790
Z.526	10	75	46.910
Z.419	10	130	80.430
Z.480	3	30	23.710
Z.233	3	30	24.040
Z.463	10	80	52.780
Z.5523	11	75	58.930
Z.459	4	35	25.520
Z.149	9	65	50.990
Z.407	9	70	31.480
Z.30	4	35	20.210
Z.455	4	33	21.270
Z.431	4	20	13.160
Z.520	4	30	19.370
Z.515	3	35	23.390
Z.470	10	65	40.530

**DONDERDAG 13 OKTOBER 1955**

Z.733	4	45	24.785
Z.613	3	15	9.390
Z.415	4	30	40.830
Z.809	5	25	18.170
Z.323	4	25	21.330
Z.489	12	140	59.910
Z.518	5	30	18.550
Z.605	5	65	34.240

# VISHANDEL EN NIJVERHEID

## Financiële steun van de staat voor oprichting en aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen

KONINKLIJK BESLUIT VAN

5-9-1955

(Staatsblad 9-9-1955)

WIE ?

Dit voordeel is voorbehouden aan de natuurlijke en rechtspersonen en aan de groepen industriële en ambachtelijke, die in België zijn gevestigd, alsmede aan de provincies, gemeenten en andere openbare instellingen.

WAAROM ?

De gevraagde kredieten dienen voor volgende doeleinden aangewend :

- De ontwikkeling van 's lands economische uitrusting ;
- De oordeelkundige aanwending van 's lands economische rijkdom.
- De verbetering van de handelsbalans ;
- De werkverschaffing binnen het kader der werkgelegenheidspolitiek ;
- De verbetering van de arbeidsvoorwaarden, van de bedrijfsvoorwaarden der ondernemingen door de opvoering van de productiviteit of van de rentabiliteit, alsmede van de hoedanigheid van de producten.
- De inrichting of de uitbreiding van de uitrusting tot wetenschappelijk onderzoek der onderneming.

HOEVEEL ?

Het voordeel van de verlaagde rentevoet van 1% kan voor het gehele bedrag van het aangevraagde

krediet of voor slechts een gedeelte hiervan en gedurende ten hoogste vijf jaar worden toegestaan.

De toelage kan worden verleend voor de oprichting of de aankoop van industriële of ambachtelijke gebouwen ; het bedrag er van mag niet hoger liggen dan 30% van de oprichtingskosten of van de waarde der aangekochte gebouwen.

Het voordeel van een krediet tegen de verlaagde intrestvoet van 1% en dit van een toelage met een maximumbedrag ten belope van 30 percent der oprichtingskosten of ter waarde van de aangekochte gebouwen kunnen gezamenlijk worden verkregen in gevallen, welke met het oog op de economische expansie en de werkloosheidsbestrijding van bijzonder belang zijn.

De Minister van Financiën, de Minister van Economische Zaken en de Minister van Middenstand bepalen, elk wat hem betreft, de bijzondere voorwaarden, waaraan het genot der in de wet van 31 Mei 1955 vastgestelde voordelen zal onderworpen worden.

Slechts de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, de Nationale Kas voor Beroepskrediet, de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, het Gemeentekrediet van België en het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet zijn gerechtigd binnen het kader van hun onderscheiden bevoegdheden bedoelde kredieten toe te staan.

HOE AANVRAGEN ?

De aanvragen om het voordeel der wet van 31 Mei 1955 te bekomen

moeten worden ingediend op speciaal daartoe bestemde formulieren, kosteloos afgeleverd aan de betrokkenen bij de provinciale dienst van de Economische Algemene Inspectie bij het Ministerie van Economische Zaken in wiens ambtgebied het op te richten of aan te bouwen gebouw gelegen is.

Deze aanvragen moeten in het bijzonder volgende punten vermelden :

1. De aard en het bedrag van de staatsstussenkomst ;
2. Het algemeen plan, in zijn economische en technische uitzichten, waarvan de verwezenlijking de oprichting of de aankoop der gebouwen vereist ;
3. Het volledig financieringsprogramma van dit plan ;
4. Gebeurlijk, de gekozen openbare kredietinstellingen.

Bovendien moeten de aanvragers de bevoegde ministeries alle andere inlichtingen verstrekken, welke het onderzoek der aanvragen kunnen volledigen.

De verzoeker machtigt de Ministers van Financiën, van Economische Zaken of van Middenstand, op zijn kosten, tot alle voor het onderzoek der aanvraag nodig geachte expertises te doen overgaan. De Ministers van Economische Zaken of van Middenstand schatten in laatste aanleg de waarde der gebouwen.

VERPLICHTINGEN

De Staatstussenkomstgerechtigden zijn er toe gehouden onmiddellijk

de Minister van Economische Zaken of van Middenstand te verwittigen, zo zij, inzonderheid ingevolge overlijden, veiling, verdeling, onteigening, verslechten der economische voorwaarden of door overmacht er zullen toe gebracht worden de gebouwen te vervreemden of deze niet langer overeenkomstig het in de aanvraag om Rijksbijdrage bepaalde doel te gebruiken.

Gedurende een termijn van 6 jaar te rekenen van de toekenning der lening of der toelagen, mogen de tussenkomstgerechtigden, zonder voorafgaandelijke toestemming van de Minister van Economische Zaken of van Middenstand, geen hypothecaire inschrijving laten nemen op de gebouwde eigendommen, of, indien de grond aan een derde toebehoort, op de gebouwen voor de oprichting of de aankoop van de welke tot voordeel van de wet van 31 Mei 1955 werd toegestaan.

Gedurende een tijdspanne van zes jaar te rekenen vanaf het toekennen der lening of der toelage, moeten de Rijkstussenkomstgerechtigden de opgetrokken of verworven gebouwen voor de gehele bouw- of aankoopwaarde bij een Belgische of in een in België gevestigde maatschappij tegen brand bliksem en ontploffingen verzekeren ; bovendien behoren zij zich te dekken voor de bestendige algemene onkosten in geval van aan bedoelde ongevallen te wijten werkloosheid. Zij dienen de premien dezer verzekering geregeld te betalen. Voor om het even welke vereffening der bedoelde toelage of vóór om het even welke kapitaalsuitkering door de Openbare Kredietinstelling, moet worden bewezen, dat bewuste verplichting werd nagekomen.

De Rijkstussenkomstgerechtigden zijn er toe gehouden de afgevaardigden der met de uitvoering van onderhavig besluit de Ministers toe te laten de betrokken gebouwen te bezichtigen.

## Opleiding van Vissers en Mijnwerkers

De regering heeft destijds talrijke opofferingen gedaan om de aanwerving van mijnwerkers mogelijk te maken. Voor de visserij schijnt er zoveel belangstelling niet te bestaan.

Indedaad het mijnwerkerspensioen is op 55 jaar toegekend met een verhoging. Voor de zeevisserij oordeelt men dat dat niet nodig is...

Voor de opleiding van vissers in de visserijscholen wordt er weinig of niets meer gedaan.

Te Charleroi — op de internationale beurs voor de nijverheid — was een speciale stand van de koolmijnschool. De stand verbeeldde een koolput en kende een zeer groot succes. Aan de uitgang werden briefjes uitgedeeld waarin de verschillende voorwaarden werden uiteengezet om deze school te kunnen volgen.

Volgende voordelen worden aan de leerlingen geschonken :

a) volledig gratis onderricht en schoolmateriaal ;

b) terugbetaling van de transportkosten (trein, tram en autobus) aan de leerlingen welke verder dan 5 km. van de school wonen ;

c) behoud van de kindervergoedingen voor de ouders van de leerlingen ;

d) vergoeding van 25 fr. per dag aanwezigheid op de school ;

e) jaarlijkse beloning van 2.000 fr. na slagen in het examen op het einde van het jaar en inschrijving voor het volgende jaar ;

f. beloning van 20.000 fr. (twintigduizend frank) na twee jaar werk in de koolmijnen aan de leerling welke houder is van het getuigschrift van leerjongen-mijnwerker.

Wanneer mogen we nu eindelijk verwachten dat er iets zal gedaan worden vanwege het bevoegde Ministerie om te voorzien in het tekort aan personeel in de visserij ?

Alvorens een VERZEKERING of HERVERZEKERING af te sluiten, wendt U in volle vertrouwen tot de firma

**Leon VAN EESSEL**

Makelaar in alle Verzekeringen en Herverzekeringen



ANTWERPEN :

Oudaan, 26  
Tel. 32.38.55 (7 lijnen)  
Telegram :  
Leoneessel Antwerpen  
Telex :  
Leoneessel Antwerpen 277

—o—

BRUSSEL :

Koninklijkestraat, 23  
Tel. 17.95.05 - 17.39.77  
Telegram :  
Leoneessel Brussel

Korrespondenten in : Hamburg, Londen, Parijs, New-York, Rotterdam, enz...

# Havenbeweging

## Oostende

### RANGSCHIKKING VAN DE AANGEKOMEN ZEESCHEPEN VOLGENS HUN WIJZE VAN VOORTBEWEGING

(Volgens de gegevens verstrekt door het Nationaal Instituut voor de Statistiek).

Periode : 1e halfjaar 1955.

Omschrijving	Gent		Brugge - Zeebrugge		Oostende	
	Aant.	Tonnem.	Aantal	Tonnem.	Aantal	Tonnem.
Zeeschepen en zeilschepen met motor	2	216	—	—	—	—
Motorschepen	730	400.031	460	495.158	690	882.253
Stoomschepen	330	474.465	149	259.528	12	13.211
Totaal	1.062	874.712	609	854.686	702	895.464

Gedurende de maand September 1955 was de scheepvaartbeweging als volgt :

Bij het invaren vinden we op de eerste plaats de Belgische vlag met 23 eenheden met een totale tonnage van 9.426 T.M. dan volgen op tweede plaats de Nederlandse vlag met 22 eenheden metende 5.090 T.M. Op de derde plaats de Duitse vlag met 7 eenheden metende 3.790 T.M. Dan volgen de Engelse en Noorse vlaggen elk met één eenheid metende respectievelijk 283 T.M. en 182 T.M.

In totaal deden 54 zeeschepen met een gezamenlijk tonnage van 1.871 onze haven aan. Vergelijken met de maand September 1954 is er een vermindering van 7 schepen metende 4.904 T.M.

57 zeeschepen met een gezamenlijk tonnage van 20.073 T.M. vaarden de haven uit.

#### We voerden vooral in :

1.905 Ton kolen uit Groot-Brittannië door 5 schepen.

762 stds. hout uit Finland, Zweden en Rusland door 4 schepen.

1.269 Ton stukgoederen uit Groot-Brittannië door 14 schepen.

232 stds. telegraafpalen uit Finland door 1 schip

222 Ton chemische producten uit Noorwegen door 1 schip.

In totaal werden 7.993 Ton goederen door 54 schepen ingevoerd. Vergelijken met dezelfde maand van vorig jaar werden 8.811 Ton minder ingevoerd door 7 schepen.

Deze vermindering vindt voornamelijk zijn oorzaak in de minder invoer van hout, kolen en stukgoederen. De invoer van vee uit Ierland, welke een aanvang nam in September, laat nu nog altijd op zich wachten.

#### We voerden vooral uit :

7.076 Ton Cokes naar Polen en Denemarken door 7 schepen.

2.477 Ton stukgoederen naar Groot-Brittannië door 18 schepen.

1.841 Ton dakpannen naar Groot-Brittannië door 6 schepen.

1.027 Ton fruit naar Groot-Brittannië door 12 schepen.

In totaal werden 12.421 Ton goederen door 57 schepen uitgevoerd, wat vergeleken met September 1954 een vermeerdering geeft van 4.196 Ton.

Deze vermeerdering is het gevolg van een lichte verbetering van de cokes uitvoer, alsook de verhoging van de uitvoer van dakpannen en stukgoederen.

De lijn Oostende-Dover boekte gedurende de maand September 93 reizen.

41.485 reizigers werden ontscheept tegen 54.670 ingescheept, 1.262 auto's werden gelost en 2.197 werden geladen.

Vergeleken met de maand Sept. 1954 werden 7.808 passagiers meer ontscheept en 10.224 meer ingescheept.

De scheepvaartbeweging gedurende de zelfde periode was de volgende :

#### INGEVAREN OP :

6 October : Het Duits m/s «Sabine» van Gêfle in Zweden met een lading telegraafpalen van 200 stds Agent J. Olsen.

Het Belgisch m/s «Amethyste» van Zeebrugge op ballast voor rekening van de J. Cockerill lijn.

Het Belgisch m/s «Diamant» van Tilbury met een lading stukgoederen voor rekening van de J. Cockerill lijn.

8 October : Het Belgisch m/s «Topaze» van Tilbury met een lading stukgoederen voor rekening van de J. Cockerill lijn.

Het Engels s/s «Tintern Abbey» van Igerka in Rusland met een lading hout van ongeveer 1.000 stds. bestemd voor de houtfirma Deweert. Agent J. Olsen.

Het Nederlands m/s «Tjoba» van Brugge op ballast. Agent Freyman en Vanloo.

9 October : Het Belgisch m/s «Amethyste» van Antwerpen met een lading stukgoederen van de J. Cockerill lijn.

Het Nederlands m/s «Muphris» van Hamina in Finland met een lading telegraafpalen van 200 stds. Agent J. Olsen.

10 October : Het Belgisch m/s «Topaze» van Tilbury met een lading stukgoederen voor rekening van de J. Cockerill lijn.

#### UITGEVAREN OP :

6 October : Het Belgisch m/s «Hados» naar Blyth met een lading dakpannen van 200 Ton. Agent Freyman en Vanloo.

Het Belgisch m/s «Saphir» naar Tilbury met een lading stukgoederen voor rekening van de J. Cockerill lijn.

Het Italiaans m/s «Senegal» naar Antwerpen op ballast. Agent Cie Dens-Océan.

Het Belgisch m/s «Amethyste» naar Tilbury met een lading stukgoederen voor rekening van de J. Cockerill lijn.

7 October : De Engelse mijnenveger «H.M.S. Dalswinton» naar Portsmouth.

De Engelse mijnenveger «H.M.S. Coquette» naar Hull.

Het Belgisch m/s «Diamant» naar Tilbury met een lading stukgoederen voor rekening van de J. Cockerill lijn.

Het Duits m/s «Sabine» naar Duinkerke op ballast. Agent J. Olsen.

9 October : Het Belgisch m/s «Topaze» naar Tilbury met een lading stukgoederen voor rekening van de J. Cockerill lijn.

10 October : Het Belgisch m/s «Saphir» naar Tilbury met een lading stukgoederen voor rekening van de J. Cockerill lijn.

11 October : Het Belgisch m/s «Topaze» naar Tilbury met een lading stukgoederen voor rekening van de J. Cockerill lijn.

## Zeebrugge

Volgende schepen kwamen deze week onze haven binnengevaren om te meren aan de havendam of om door de sluisen de binnenhaven van Brugge aan te doen.

«Hanogate» (Engels) van Hull naar Antwerpen.

«Maria» (Nederlands) van Rossum naar Rossum.

«Ebba Blumenfeld» (Duits) van Halborg naar Halifax.

«Kate Marie» (Duits) van Kotka naar Gent.

«Gracia» (Noors) van Caen naar Ommelvick.

«Amethyste» (Belgisch) van Londen naar Oostende.

«Francisca Sartorie» van Quebec naar Hamburg.

«Ahmad Saud» (Costarikaas) van Calais naar Kopenhagen.

«Vestkyste» (Noors) van Londen naar Horsens.

«Pentland Firth» (Engels) van Barry naar Imingham.

«Gazel» (Nederlands) van Hull naar Antwerpen.

«Tjoba» (Nederlands) van Hull naar Oostende.

«Santa Lucia» (Nederlands) van Shoreham.

«Start» (Nederlands) van Hull naar Antwerpen.

«Friargate» (Engels) kwam met een lading van Hull.

«Glenapp» (Engels) kwam met een lading van Barry.

«Henriette» (Nederlands) kwam met een lading van Hull.

## Te Koop

TE KOOP : uitstekend VISSERS-VAARTUIG. Gebouwd in 1943. Voorzien van een motor Benz van 100 PK van hetzelfde jaar. Prijs 575.000 fr. Zich wenden bureel blad nr 4488V.

★

Motorvissersvaartuig in hout van 1946 voorzien van een motor Crossley 300 pk van '46 brt 190. Geschatte waarde 3.900.000 fr. Verkoopprijs 2.200.000 fr.

★

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. 1949. 80 Brt. Motor ABC. 180 PK van 1950. Geschatte waarde : 2.300.000 fr. Verkoopprijs 1.550.000 fr.

★

Motorvissersvaartuig in hout. Geb. 1943 50 Brt. Motor ABC van 135 PK van 1949. Geschatte waarde 1.312.000 fr. Verkoopprijs 900.000 fr.

★

Motorvissersvaartuig in hout in 1947 herbouwd. Motor Deutz van 150 P.K. Brutto Ton 70. Geschatte waarde 1.800.000 fr. Verkoopprijs 1.000.000 fr.

★

Motorvissersvaartuig in hout vernieuwd in 1947. 80 Br Ton. Motor Deutz van 1940 van 200 P.K. Prijs 1.300.000 fr.

★

Motor AWA van 140 PK van 1947.

★

Voor alle inlichtingen : zieh wenden bureel blad.

★

TE KOOP : DEUTZ MOTOR 50 PK van 1941. Z.w. bur. bl, nr 4592V

## «Hulp in Nood» VERZEKERT

aan zeer goede voorwaarden de  
VISSERSVAARTUIGEN

voor

Schade aan Derden — Eigen Schade  
aan romp en motor — Brandschade  
— Opsleping — Totaal verlies en  
voor Bouwrisico.

(4356V)

## HOOGWATER TE OOSTENDE

OCTOBER

14 Vrij	—	06.19	—	7
	12.00	18.51	48	3
15 Za	00.29	06.55	49	6
	12.37	19.26	49	3
16 Zo	01.03	07.30	49	6
	13.12	20.00	50	4
17 Ma	01.35	08.06	49	6
	13.47	20.32	50	5
18 Di	02.09	08.43	49	6
	14.25	21.04	50	6
19 Wo	02.43	09.18	48	6
	15.01	21.35	49	7
20 Do	03.16	09.53	47	7
	15.38	22.09	48	9

# Brief uit Yerseke

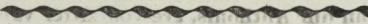
Nr 562 YERSEKE 8-10-1955

DE OESTERVERZENDING LOOPT

PRACHTIG

Hoewel iedereen reeds wist dat de vraag naar oesters goed was, blijkt nu pas hoe goed het ging omdat ieder maandeinde de officiële cijfers worden verstrekt. Hieruit blijkt, dat in de maand september (hoewel 5 dagen later begonnen dan verleden jaar) en ondanks de nogal warme septembermaand toch ongeveer 200 duizend stuks meer werden afgenomen. Voor de kwekers is het zeer jammer, dat de 1 nul werd uitgeschakeld en voor de kweker-verzender valt het niet mee te moeten ervaren, dat de twee grootste soorten zo slecht in trek zijn. Zes nullen worden zeer weinig en 5 nul slechts zeer matig gevraagd. Daartegenover staat dat de vraag naar twee nul zo groot is dat insiders menen dat voor overschot van deze soort geen gevaar bestaat. Hieruit blijkt wel heel duidelijk, dat men nog zeer gaarne oesters wil eten maar dat er een onloochenbare trek bestaat naar kleinere en dus goedkopere soorten. Vandaar dat velen het betreuren dat de 1 nul werd uitgesloten. Daar staat evenwel tegenover, dat de grotere soorten wellicht nog minder zouden worden gevraagd, indien de 1 nul ook aan de markt was. Een eerste vereiste is vanzelf, dat de 5e en 6 nul kunnen worden afgeleverd want het terug zaaien van deze grote soorten geeft altijd uiterst nadelige resultaten. Een andere narigheid is, dat nog steeds geen regeling afkwam bedoeld zoals men het vorig jaar noemde «tot sanering van de oesterverzending». Schreven we weken geleden reeds dat tussen het Bedrijfschap en de verenigingen van kwekers en verzending op de meeste punten overeenstemming zou zijn bereikt en de regeling iedere dag kon worden verwacht nu na een maand verzending wacht men nog steeds. De door de verenigingen voorgestelde regeling was vooral gunstig voor de kwekers niet verzenders. Geen wonder dat deze mensen zich beklagen en eveneens verwondert het niet, dat deze voor hen slechte gang van zaken geweten wordt aan ondoelmatig optreden van de besturen der verenigingen. Naar we vernamen ligt het uitblijven van een regeling aan iets heel anders. De betrokken minister op de hoogte gebracht van en ingelicht over de voorstellen van de

besturen zou tot nu toe nog niet hebben kunnen besluiten zijn goedkeuring te hechten aan een regeling zoals het Bedrijfschap die voorstelt. Wat er ook van zij voor de gedupeerde en beroerde kwestie.



## FILMAVONDEN VOOR HET V.B.Z. IN HET VERSCHIED

Vorig jaar hebben we onze jaarlijkse filmavondtraditie tijdelijk stopgezet. Dit jaar zullen er een tweetal filmavonden gehouden worden waarop bijzondere visserijfilmen zullen afgedraaid worden. We verwachten voor onze filmavond de nieuwe Belgische visserijfilm van de hand van de cineast Van Compernelle uit Brussel.

Deze film kwam tot stand in samenwerking en met de hulp van het Verbond der Belgische Zeevisserij. Minder vertoningen maar meer kwaliteit, zodat iedereen iets zal kunnen leren.

## OP DE HANDELSHAVEN TE NIEUWPOORT

Zondagnamiddag kwam het Nederlands koopvaardijchip «Lauwersborg» uit Delfzijl onze instellingen aandoen. Dit is het vierde handelschip dat in de laatste dagen Nieuwpoort aandoet om een lading belgische aardappelen in te slaan. De bestemming van de koopwaar is Malmö (Zweden) met een netto bevrachting van 30 Ton aardappelen. Nog meerdere koopvaardijschepen worden in de loop van de maand verwacht om eveneens aardappelen te transporteren. De bedrijvigheid op de handelshaven zal aldus bestendig blijven.

## GEBREK AAN PERONEEL ?

Deze week werden drie jongens en een lichtmatroos geplaatst door tussenkomst van het Verbond der Belgische Zeevisserij. Wij hebben nog een lange lijst beschikbare matrozen en motoristen die als werkzoekende ingeschreven zijn.

Leden van het Verbond der Belgische Zeevisserij kunnen onmiddellijk en kosteloos gediend worden. V.B.Z.-sekretariaat, Vismijn, Oostende, telefoon 73503.

# Nieuws uit Ymuiden en Nederland

## «DE VEM» KOOPT TRAWLER «BATAVIA»

De Visserij Onderneming «De VEM» te IJmuiden heeft van de rederij «Medan - Batavia» te IJmuiden, directeur D. Gouda, de begin van het jaar in de vaart gebrachte trawler IJM.99 «Batavia» overgenomen. Dinsdag is het schip met de oude bemanning voor het eerst voor de «VEM» naar zee gegaan. Door de aankoop van dit schip telt de vloot van de «VEM» thans negen schepen, waarvan twee trawlers — de «Mary» en de «Sumatra» — voor de kant liggen. De «Batavia» werd gebouwd bij de scheepswerf «De Industrie» te Alphen aan de Rijn en maakte de officiële proefvaart op 12 Januari 1955. De hoofdafmetingen zijn: lengte over alles 38,50 meter, breedte 7 meter en holte 3,80 meter. De motor is een 600 pk. Industrie.

Door deze verkoop heeft de rederij «Medan-Batavia» nog twee nieuwe trawlers in de vaart: de «Soerabaia» IJM.79 en «Medan» IJM.57. De rederij heeft bij de «Industrie» in Alphen aan de Rijn een trawler in aanbouw onder de naam «Curacao», die inmiddels is verkocht naar Frankrijk. Bij «De Dageraad» te Wourbrugge is inmiddels een nieuw schip voor de rederij zelf besteld, die het drietal weer volledig zal maken. Deze trawler heeft dezelfde afmetingen als de «Batavia» en zal volgend jaar Juli ook in de vaart worden gebracht onder de naam «Curacao».

## «PIETERTJE» GAF NOODSEIN VOOR FRANSMAN

Tijdens het stormweer van vorige week woensdagavond gaf de Helderse naar de visgronden stomende kottor «Pietertje» HD.87 de melding aan Scheveningen Radio, dat een vermoedelijk Franse trawler met twee rode lichten op drift was. De bemanning van de «Pietertje» had ook horen roepen en er was met schijnwerpers gewerkt. Omstreeks negen uur verliet de IJmuidense sleepboot «Cycloop» de haven om desnoods assistentie te verlenen.

Omstreeks negen uur bleek het echter loos alarm. De «Pietertje» was in de buurt gebleven van de Fransman, maar deze gaf tenslotte de oplossing van alle seinen. De Fransman was beducht geweest, dat de «Pietertje» zijn vistuig overvoer en vernielde. Het noodverkeer kon vervolgens worden opgeheven; de sloop keerde terug naar IJmuiden en de «Pietertje» heeft de reis vervolgd.

## ONGERUSTHEID DOOR SLECHTE HARINGVANGST

De slechte haringvangsten van dit jaar hebben in de kring van de konserverfabrieken een zekere ongerust-

heid teweeg gebracht. Uitgezonderd een IJmuidense trawler zijn alle schepen van de trawlervloot thans overgeschakeld op de verse visserij in de Noord: bij de Vikingbank en de Klaverbank. De verwachtingen voor een betere haringvisserij op de Engelse wal en in het Kanaal zijn ook somber. De haring wordt door de schippers op de Engelse wal wel op het echolood gezien, maar deze haring zwemt bij de steenachtige bodem, waar ook geen trawl het werk kan doen.

De loggers die gewoonlijk bij de vangst aan kantjes haring, ook verse haring aanvoeren, laten deze verse haring dit jaar bijna geheel achterwege. Er wordt door deze schepen bijna uitsluitend pekelharing aangevoerd.

## VISSERIJSNIPPERS

SCHEEPSWERF

De firma Jansen te Harlingen, constructiewerkplaats, heeft van de IJmuidense firma Kramer en Booi opdracht gekregen voor de bouw van drie loodsen van 20 x 60 meter. Deze loodsen zijn bestemd voor een te stichten scheepswerf te Kloostertille in de gemeente Tietjerksteradeel.

STORM

Tijdens stormweer kreeg de Scheveningse motorlogger «Jacoba» SCH. 332 met pech te kampen. De rederijgenoot «Orion» SCH.53 heeft de «Jacoba» tijdens hevige stormweer vele uren met de kop op de wind kunnen houden, waarna de motor weer in staat was te draaien. Beide schepen zijn eigendom van de rederij J. de Jong te Scheveningen.

«DE HOOP»

Het hospitaal-kerkschip «De Hoop» is woensdag 7 oktober uit IJmuiden vertrokken voor de vierde reis.

VOETBAL

De IJmuidense havenarbeiders (vislossers) hebben zaterdag een voetbalwedstrijd gespeeld tegen een andere visstad: Egmond. De IJmuidenaren wonnen met 1-6 van Egmondia.

## H. KOSTER 40 JAAR BIJ STAATS- VISSERSHAVEN

Wederom wordt binnenkort een veertigjarig jubileum gevierd: op dinsdag 18 oktober heeft namelijk dhr H. Koster een dergelijk langdurig dienstverband als administratief hoofdambtenaar achter de rug. Dhr Koster werd op 18 oktober 1915 als havenklerk in losse dienst aangenomen en werd op 1 Juli 1917 in tijdelijke dienst benoemd. Weer twee jaar later — op 1 Juli 1919 — volgde de benoeming in vaste dienst. Met de groei van het bedrijf veranderden ook de verhoudingen in de ambtelijke wereld en zo werd dhr Koster op 1 maart 1923 assistent boekhouder. Op 1 maart 1933 werd hij vervolgens administratief ambtenaar, op 1 oktober 1938 boekhouder en op 1 januari 1948 werd er de officiële betiteling administratief hoofdambtenaar aan toegevoegd.

## N. PARLEVLIET Jr.

REDERIJ en

HARINGGROOTHANDEL

Export

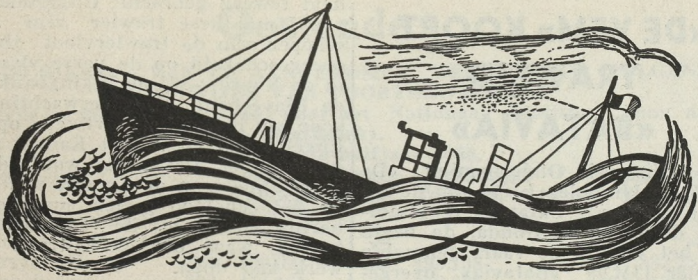
KATWIJK aan ZEE

(Holland). Telefoon: Kantoor 3444

(2 lijnen - buiten kantooruren: 2092 - 2283). Machinaal schoongemaakte en gefileerde haring. Bank:

De Twentse Bank. Postbus 15. Telegramadres: «Rijnstroom». (107)

## In memoriam



WEEK VAN 14 TOT 20 OKTOBER

18 Oktober 1936

O.229

### «ALBERT-MADELEINE»

Op deze dag werd de O.229 gedurende de visserij op de Witte Bank verrast door een hevige onweer.

Er kon niet meer gevist worden en iedereen had zijn plaats op dek ingenomen. De scheepsjongen was in het logiest.

Rond 8 uur in de morgen waren matrozen Vereecke Marcel en Frans Severy van wacht. Vereecke waarschuwde de schipper dat de baaanmast weggerukt was. De viskorre werd in de zijde vastgesjord. Enkele ogenblikken nadien kwam een geweldige grondzee over dek gerold. Iedereen werd tegen de grond geslagen. Schipper Gombert Leon lag bewusteloos onder de korre.

Het is in deze ogenblikken dat matroos Vereecke M. over boord werd geslagen.

Toen de grondzee voorbij was trachtte de bemanning een pikhaak naar de drenkeling uit te steken, die dank zij zijn oliebaai bleef drijven. Doch ongelukkig kwam een nieuwe zee over dek gespoeld en de onfortuinlijke matroos ging onder het schip door.

De manschappen zagen hun maker nooit meer terug...

Een moedige visser was weer als slachtoffer van zijn gevaarlijk beroep gevallen.

### HET SLACHTOFFER :

VERECKE Marcel, matroos, 37 jaar, echtgenoot van Bourgois Madeleine, wonende te Oostende.

15 Oktober 1950

O.21 «BELGICA»

Devriendt Adolf, schipper op het kustvisserijvaartuig O.21 «Belgica» toebehorende aan reder Gerard Deckmyn, werd op deze dag het slachtoffer van een verkeersongeval. Hij is dus niet gebleven op zee, doch vond de dood in de uitoefening van zijn taak die hij als schipper van dit vaartuig op zich had genomen.

Op Vrijdag 13 Oktober werd hij door de reder onboden aan boord van het vaartuig ten einde toebereidselen te treffen voor de afvaart 's anderendaags.

Na dit onderhoud is Devriendt van boord gegaan en heeft op de Hendrik Baelskaai op de tram willen stappen. Hierbij is hij ten gronde gevallen en werd met zware kwetsuren aan het hoofd naar het stedelijk hospitaal vervoerd, alwaar hij op 15 Oktober 1950 overleed.

### HET SLACHTOFFER

DEVRIENDT Adolf, schipper, 43 jaar, echtgenoot van Cosseleez Irène, vader van vier kinderen, wonende te Oostende.

## Onderzoeksraad voor de Zeevaart

Woensdagnamiddag kwam te Oostende de Onderzoeksraad voor Zeevaart bijeen onder voorzitterschap van dhr Anthonis, ere-voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen. Dhr Pluymsers vervulde het ambt van rijkskommissaris.

### ONGEVAL AAN BOORD

VAN N.758

De raad hoorde eerst schipper Puystiens Marcel van de N.758 «Goede Hoop». Op 27 Augustus deed zich aan boord van dit vaartuig een ongeval voor. De andere opvarende Maurice Puystiens, broer van de schipper, werd door een wegschietend stuk koord meegesleept. Hij zat met het linkerbeen gespannen tussen de koord en de reling en werd zo het been gebroken. Maurice Puystiens wordt thans nog te Oostende

in de kliniek verzorgd.

Nadat de schipper uitleg heeft verstrekt over dit ongeval besluit de raad later nog het slachtoffer te onderhoren vooraleer vonnis te vellen.

### VERDRINKEN VAN

SCHIPPER

VANDIERENDOUNCK W.

Daarna verschijnt voor de raad matroos Debrouwer van de Z.403 «Julien-Henri». Op 11 Aug. viel op ongeveer 160 mijl van Zeebrugge schipper W. Vandierendouck over boord en verdrong jammerlijk.

Debrouwer verstrekt uitleg over het drama. Het was motorist Cattoor die op zeker ogenblik vaststelde dat de brug ledig was en de schipper in het water zag spartelen op een afstand van ongeveer 60 meter.

Met drie man kon men de reddingsboot niet buiten zetten. Er werd besloten te winden en bij te draaien. Toen men terug bijkwam bleek men het manuever te snel te hebben uitgevoerd want de schipper dreef toen op een achttal meter aan stuurboord. Hij gaf toen geen teken van leven meer en dreef op zijn buik. Na bijna een halfuur was men terug gedraaid en kon men de drenkeling aan boord hijsen. Meer dan een uur lang poogde men de levensgeesten terug op te wekken maar zonder resultaat.

De raad komt tot meerdere spijtige vaststellingen maar zal eerst nog motorist Cattoor en matroos Cordon horen vooraleer conclusies te trekken.

### STRAFVORDERINGEN

Tot slot komt de rijkskommissaris aan 't woord. In betrekking tot de zaak van de Z.182 «Jean Marie» die op 17 juni in Nederlandse territoriale wateren gesnapt werd, wijst hij erop dat schipper Vlietinck Lodewijk de overtreding bekennt. Hij vraagt derhalve dat de betrokkene zou bestraft worden met een waarschuwing.

Hij waarschuwt de schippers verder voor een eerbiediging van de territoriale grenzen van naburige landen. Bij de monding van de Schelde is het evenwel niet gemakkelijk deze grenzen te peilen. De Nederlandse territoriale wateren worden door een fictieve lijn welke loopt van Westkapelle naar de Belgisch Nederlandse grens op het punt waar de grens de laagwaterlijn snijdt enerzijds en een fictieve lijn welke loodrecht op de kust loopt op het punt waar zich de laagwaterlijn bevindt bepaald. De eerste is de basislijn, de tweede vormt de

laterale grenslijn.

Betreffende de aanraking tussen de O.279 en de Z.546 op 19 juni nabij Rote Cliff is dhr Pluymsers van oordeel dat de Z.546 moest uitwijken voor zijn partner. De zogezegde nabijheid van de Duitse schietzone kon dit vaartuig niet beletten vaart te verminderen en onder door te lopen. Deckmyn van zijn kant moest vaart behouden. Volgens de rijkskommissaris heeft hij alles gedaan wat mogelijk was om de aanvaring te vermijden. Hij vraagt ten slotte 4 dagen schorsing voor schipper Vandierendouck André van de Z. 546 terwijl hij voorstelt schipper Laplasse Marcel en matroos Deckmyn Jean van de O.279 buiten zaak te stellen.

## Wereldvisserijnieuws

### BILAN DER FRANS. SEIZOENVIS

Op datum van 15 September wordt de bilan der Franse seizoen visserij als volgt : 14.400 Ton aangevoerde sardienen, hetzij 3.000 T. minder dan in dezelfde periode 1954.

Voor wat betreft de witte tonijn wordt de aanvoer ongeveer 9.300 Ton of 1000 Ton meer dan er in 1954 gevangen werd.

### XXXe SALON VOOR ZEEVAART EN VISSERIJ TE PARIJS

Verleden week werd door President R. Coty het 31e Salon voor Zeevaart en Zeevisserij te Parijs geopend. Reeds vroeger schreven wij in ons blad enkele lijnen over indeling der paviljoenen en deelnemers.

Het pas geopende salon belooft een succes te worden dank zij de 381 exposanten die moeite noch kosten spaarden om alle standen zo aantrekkelijk mogelijk te maken. De president R. Coty onthulde een gedenkplaat die in de muur van hoofd paviljoen was aangebracht, ongeveer op de plaats waar 152 jaren geleden de Amerikaan Fulton een eerste stoomschip op de Seine liet varen.

### EERSTE VISLEVERINGEN ONDER DUITS - IJSLANDS VERDRAG

Een paar dagen geleden werden in West-Duitsland de eerste leveringen, onder het Duits-IJslandse visuitwisselingsverdrag, geland.

De IJslandse treiler «Kaldbaker» bracht 234 Ton verse zeevis naar Bremerhaven voor een waarde van 84.000 D.M. De zending bestond hoofdzakelijk uit kabeljauw, roodbaars en zeezalm. Te Cuxhaven bracht de treiler «Egill Skallagrím-

msen», 204 Ton voor 74.442 D.M. Uit deze beide zendingen werden 5 Ton vis geweigerd, die ofwel te kleine maat of niet de gewenste kwaliteit waren. Verdere leveringen worden te Cux- en Bremerhaven verwacht.

### BELGISCHE VIS NAAR DE BONDSREPUBLIC

Onder de Belgo-Luxemburg-West Duitse uitwisselingsverdragen voor vis waren, zijn leveringen van 420.000 D.M., zeevis en sprot, en voor 300.000 D.M. gezouten haring en sprot uit België naar de Bondsrepubliek voorzien.

Van de Duitse zijde wordt gezouten vis en schelpdierwaren als tegenprestatie geleverd. De leveringen lopen van 1 Juli 1955 tot 1 Juli 1956.

### DE EERSTE TURBIEN-TREILER DER WERELD TE BREMERHAVEN

De eerste met turbijnen aangedreven treiler werd door de «Deutsche Haringfisherei» te Cuxhaven in dienst genomen — Het door de Seebeckwerf te Bremerhaven gebouwde schip wordt door de Rederij «Nordsee» der zelfde stad beheerd en in de Bremerhaven vloot opgenomen.

Het schip werd «Braunschweig» gedoopt en is het eerste schip van een serie van twaalf treilers van hetzelfde type waarvan hier enkele bijzonderheden :

Lengte : 62 m. ; Breedte : 9,15 m. en 5 m. diep, met een visberg-ruimte van 550 Ton meet zij 652 B.R.T.

Het schip heeft drie luiken die vooral in de zomer een snelle los-sing tengerode komen, op zichzelf reeds een groot voordeel. Zo modern mogelijk, is het schip voorzien van de laatste snufjes op gebied van electro- en hydrotechniek.

VERGELIJKENDE HARINGAANVOERSTATISTIEK AUGUSTUS 1954-1955

Datum	Vangsten		Aanvoer		Opbrengst		Min.		Max.		Gem. Prijs	
	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955	1954	1955
1	—	1	—	14.000	—	59.549	—	4.15	—	4.80	—	4.25
2	1	—	38.400	—	206.640	—	5.00	—	5.50	—	5.38	—
3	3	1	116.350	46.450	342.150	135.540	2.50	2.70	4.40	3.50	2.94	2.91
4	1	1	67.200	24.450	152.811	88.810	1.65	3.60	3.20	4.40	2.27	3.63
5	1	—	60.050	—	122.360	—	1.95	—	2.20	—	2.03	—
6	1	2	46.050	116.800	115.620	262.091	2.40	1.50	2.70	3.00	2.51	2.24
8	—	1	—	46.200	—	161.650	—	3.00	—	4.10	—	3.63
9	—	2	—	59.200	—	207.645	—	3.50	—	4.40	—	3.50
10	—	2	—	122.000	—	372.063	—	2.75	—	3.40	—	3.04
11	2	—	116.960	—	460.715	—	1.90	—	4.40	—	2.70	—
12	2	1	113.900	64.750	159.295	208.160	1.20	3.00	2.40	3.40	1.39	3.04
13	—	1	—	48.950	—	159.375	—	3.10	—	3.60	—	3.25
14	3	—	202.400	—	337.058	—	1.25	—	2.60	—	1.96	—
16	3	2	120.300	158.800	236.724	300.340	1.56	1.75	2.60	3.10	1.96	2.45
17	—	2	—	139.050	—	393.521	—	2.80	—	3.65	—	2.83
18	—	1	—	50.100	—	156.755	—	3.00	—	3.20	—	3.12
19	1	—	79.450	—	201.030	—	2.30	—	2.80	—	2.53	—
20	—	2	—	75.250	—	222.884	—	2.55	—	3.05	—	2.95
21	2	—	94.050	—	263.820	—	2.86	—	3.20	—	2.80	—
22	—	1	—	55.000	—	176.162	—	3.00	—	3.40	—	3.20
23	3	—	226.400	—	475.716	—	1.85	—	3.15	—	2.10	—
24	2	2	92.350	109.600	212.877	352.817	2.00	2.95	3.00	3.50	2.30	3.21
25	3	2	148.000	104.750	380.456	331.559	2.00	2.75	3.00	3.30	2.57	3.16
26	—	1	—	59.300	—	170.432	—	2.80	—	3.20	—	2.87
27	1	3	60.400	192.400	154.576	475.771	2.30	2.20	3.00	3.10	2.55	2.47
28	1	—	61.700	—	169.142	—	2.40	—	3.20	—	2.74	—
29	—	1	—	107.200	—	300.135	—	2.40	—	3.40	—	2.79
30	1	—	40.150	—	134.195	—	2.90	—	3.55	—	3.34	—
31	2	1	119.500	88.690	329.562	257.347	2.00	2.60	3.20	3.20	2.75	2.90
Totaal :	33	30	1.803.610	1.682.940	4.454.747	4.882.606	1.20	1.50	5.50	4.80	2.46	2.90

Uit bovenstaande cijfers blijkt dat de haring campagne tot nu toe voordeliger verlopen is dan vorig jaar. Alhoewel de aanvoer minder was, was de opbrengst groter. Daarenboven waren er ook drie vangsten minder, zodat we mogen besluiten dat de aanvoer per vaartuig gelijk bleef en dat de prijs hoger lag. Na de eerste week van September ligt de aanvoer trouwens reeds meer dan 100.000 kg hoger dan dezelfde periode van vorig jaar, zodat we mogen aannemen dat de verbetering gedurende de maand September zal doorgehouden worden.

Hoge  
snelheid,  
grote  
trekkracht  
in één  
schroef



Snel varen is voor elk visserij-vaartuig van groot economisch belang. Hoe sneller men de visgronden bereikt, hoe sneller men later weer de haven binnenloopt, des te hoger kan de winst zijn.

Lips visserij-schroeven zijn speciaal ontworpen voor deze vaartuigen. Zij zorgen zowel voor snelheid als voor de trekkracht, vereist voor het slepen van netten tijdens het vissen.



**VISHANDELAARS**

Voor Uw  
VISMIJNBRIEFJES  
PRIJS-COURANTEN  
BRIEFHOOFDEN  
FAKTUREN  
OMSLAGEN

wendt U tot  
de drukkerij :

**HET VISSERIJBLAD**  
18, St. Jorisstraat, 18  
OOSTENDE

VISHANDELAARS !

NEEMT EEN

ABONNEMENT

OP ONS BLAD !

# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



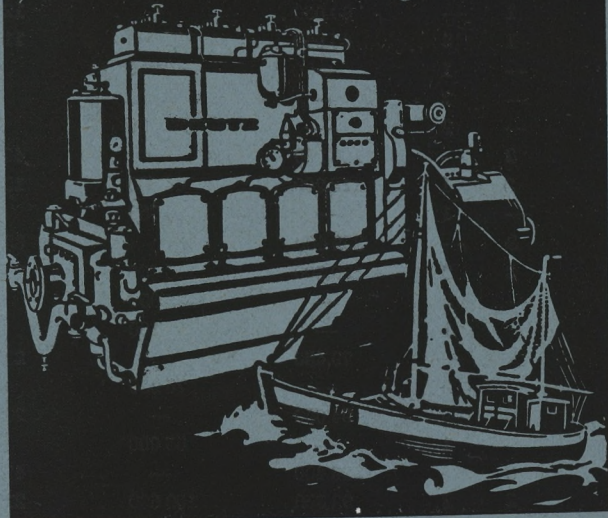
WERKPLAATS en BUREEL :  
Nieuwe Werfkaai, 3

H.R. : Oostende 1187  
P.C.R. : 4150.46  
Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70  
Bank v. Brussel Oost. 189.02  
Telefoon : 72.904 — 74.000

(30V)

# DEUTZ

*Diesel*



## DIESEL MOTOREN

VAN 4 TOT 2.000 P.K.

### VALCKE Frères N.V.

Oostende

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

(33V)

CHANTIERS et ARMEMENT

# SEGHERS

Slipwaykaai, 4, - Oostende

H.R. 4006-4916

Tel. 713.30

ONDERHOUD EN HERSTELLING VAN

## DIESELMOTOREN

ZANDSTRALEN

METALLISEREN

ELECTRISCH LASSEN

AUTOGEEN

*Nieuwbouw - ombouw - Dakwerken*

ALGEMEEN VERDELER VAN DE

# Winslow

OLIECONDITIONNEURS en BRANDSTOFFILTERS

(157V)

Voor Nieuwbouw en  
Herstelling van Schepen

N. V.

## BELIARD-CRIGHTON & C<sup>o</sup>

(11)

### S.A.I.T.

SOCIETE ANONYME  
INTERNATIONALE DE  
TELEGRAPHIE SANS FIL

OOSTENDE  
21, H. Baelskaai  
Tel. : 715.70

NIEUWPOORT  
18, Hoogstraat  
Tel. : 231.51

ZEEBRUGGE  
4, Wandelaarstr.  
Tel. : 541.21

### VOOR ALLE RADIOTOESTELLEN

VERKOOP

VERHUUR

ONDERHOUD

S. A. I. T. .... Tot Uw Dienst ..... S. A. I. T.  
MEER DAN 50 JAAR ERVARING IN MARITIEME RADIO



# Het VISSERIJBLAD



*De Z.561 te water gelaten  
op de werf Seghers.*

# Aug. LOY

SCHEEPSBOUWER

NIEUWBOUW

HERSTELLINGEN



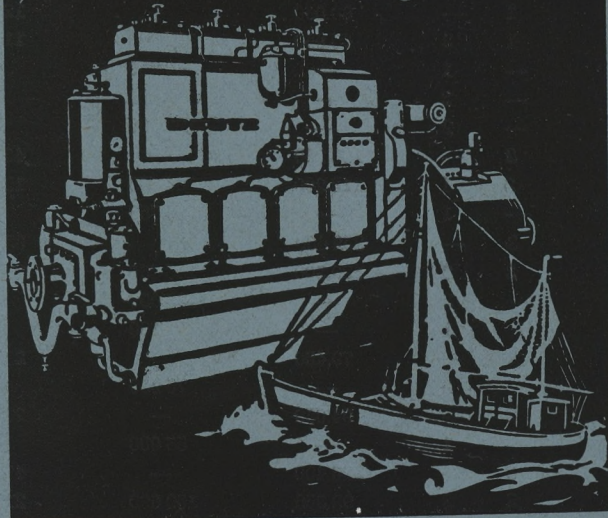
WERKPLAATS en BUREEL :  
Nieuwe Werfkaai, 3

H.R. : Oostende 1187  
P.C.R. : 4150.46  
Bank : Sté Gén. Ostende 4874.70  
Bank v. Brussel Oost. 189.02  
Telefoon : 72.904 — 74.000

(30V)

# DEUTZ

*Diesel*



## DIESEL MOTOREN

VAN 4 TOT 2.000 P.K.

### VALCKE Frères N.V.

Oostende

BOORDGROEPEN VOOR ALLE DIENSTEN

(33V)

CHANTIERS et ARMEMENT

# SEGHERS

Slipwaykaai, 4, - Oostende

H.R. 4006-4916

Tel. 713.30

ONDERHOUD EN HERSTELLING VAN

## DIESELMOTOREN

ZANDSTRALEN

METALLISEREN

ELECTRISCH LASSEN

AUTOGEEN

*Nieuwbouw - Ombouw - Dakwerken*

ALGEMEEN VERDELER VAN DE

# Winslow

OLIECONDITIONNEURS en BRANDSTOFFILTERS

(157V)

Voor Nieuwbouw en  
Herstelling van Schepen

N. V.

## BELIARD-CRIGHTON & C<sup>o</sup>

(11)

### S.A.I.T.

SOCIETE ANONYME  
INTERNATIONALE DE  
TELEGRAPHIE SANS FIL

OOSTENDE  
21, H. Baelskaai  
Tel. : 715.70

NIEUWPOORT  
18, Hoogstraat  
Tel. : 231.51

ZEEBRUGGE  
4, Wandelaarstr.  
Tel. : 541.21

### VOOR ALLE RADIOTOESTELLEN

VERKOOP

VERHUUR

ONDERHOUD

S. A. I. T. .... Tot Uw Dienst ..... S. A. I. T.  
MEER DAN 50 JAAR ERVARING IN MARITIEME RADIO